

MCR 18S CH

Chaudières murales gaz à condensation

Français
10/07/07



Notice
Technique

CE
0063



300012001-001-C

De Dietrich

www.dedietrich.com

Sommaire

Déclaration de conformité	3
Symboles utilisés	4
Recommandations importantes	4
Description	5
1 Colisage	5
2 Homologations	5
3 Principaux composants	5
4 Données techniques	6
Dimensions principales	7
1 Colisage (Livraison de base)	7
2 Numéro de série	7
3 Espacement requis	7
4 Dossieret de montage	8
5 Chaudière installée	8
Fonctionnement	9
1 Tableau de commande	10
2 Affichage des paramètres	11
Caractéristiques hydrauliques	14
1 Pompe de chaudière	14
2 Vase d'expansion	14
Traitement de l'eau	15
1 Qualité de l'eau de chauffage	15
2 Traitement de l'eau	16
3 Conseils pratiques	16
Débit d'eau minimum	16
Installation	17
1 Raccordement	18
2 Raccordement des options	21
3 Raccordements des commandes externes	22
4 Raccordement de la sonde ECS	25
5 Contact de sécurité (Exemple : Pressostat gaz, Thermostat de sécurité plancher chauffant direct)	25
6 Raccordement d'un système de report d'alarme ou Vanne gaz externe	26
7 Protection antigel	26
8 Logique de pompe	27
Mise en service	28
1 Mise en service	28
2 Première mise en service	32
Adaptation à un autre gaz	38
1 Passage du Gaz naturel au Propane	38
Maintenance	40
1 Inspection	40
2 Maintenance	43
Schéma électrique	45
Code d'erreur	46
Pièces de rechange - MCR 18S CH	52


Déclaration de conformité 
Déclaration de conformité A.R. 8/1/2004 - BE

Fabricant **DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.**
57 rue de la Gare
F - 67580 MERTZWILLER
☎ +33 3 88 80 27 00
☎ +33 3 88 80 27 99
Mise en circulation par Voir fin de notice

Nous certifions par la présente que la série d'appareil spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'il est fabriqué et mis en circulation conformément aux exigences et normes des Directives européennes suivantes:

Type du produit Chaudières murales à gaz
Modèles MCR 18S CH

Norme appliquée


- 90/396/CEE Directive Appareil à Gaz
Normes visées : EN 437; EN 483; EN 625; EN 677
- 73/23/CEE Directive Basse Tension
Normes visées : EN 60.335.1
- 89/336/CEE Directive Compatibilité Electromagnétique
Normes génériques : EN 61000-6-3 ; EN 61000-6-1
- 92/42/CEE Directive rendement **** 
- Ordonnance fédérale sur la Protection de l'air (OPAIR)
- Directives de la société Suisse de l'Industrie des Gaz et des Eaux SSIGE
- Directives des instances locales et cantonales
- Directives concernant les gaz liquéfiés, partie 2 CFST
- Directives de l'Association des Etablissements cantonaux d'Assurance Incendie AEAI

Organisme de contrôle Gastec (Hollande)
Valeurs : Normes EN 297 A3 NOx < 70 (mg/kWh); CO < 70 (mg/kWh)
Date 14/12/06


Signature Directeur Technique
Monsieur Bertrand SCHAFF



Symboles utilisés

 **Attention danger**
Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens

 Information importante
Tenir compte de l'information pour maintenir le confort

 Renvoi
Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice


ECS :Eau chaude sanitaire

Recommandations importantes

Les chaudières MCR doivent être installées :

- dans un local à l'abri du gel;
- le plus près possible des points de puisage afin de minimiser les pertes d'énergie par les tuyauteries.

L'installation doit être réalisée suivant la réglementation en vigueur, les règles de l'art et les recommandations contenues dans la présente notice.


 Conserver ce document à proximité du lieu d'installation.

La première mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

Toute intervention sur l'appareil et sur l'installation de chauffage doit être réalisée par un professionnel qualifié. Veuillez confirmer à l'exploitant de l'installation que vous avez réalisé un contrôle d'étanchéité du circuit gaz.


Par application de l'article 25 de l'arrêté du 02/08/1977 modifié et de l'article 1 de l'arrêté modifié du 05/02/1999, l'installateur est tenu d'établir des certificats de conformité approuvés par les ministres chargés de la construction et de la sécurité du gaz.

 Toute intervention sur le bloc gaz est uniquement autorisée par un professionnel qualifié.


Avant la mise en service, comparer le réglage usine de l'appareil aux conditions d'alimentation locales. Si une modification du réglage est nécessaire, elle doit être effectuée par un professionnel qualifié.


Les chaudières à condensation exigent un système d'évacuation des fumées ou d'amenée d'air frais spécialement adapté au mode de service. Son exécution dépend du lieu d'implantation et des bâtiments.

Le respect d'une distance minimale entre le système d'évacuation des fumées en mode flux forcé ou de la chaudière avec les matériaux combustibles n'est pas nécessaire (Pour la Belgique : Se conformer à la norme NBN B61-002). A la puissance nominale, la température des composants ne dépasse pas 85 °C.

 **Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).**

Les travaux sur les équipements électriques doivent être exécutés uniquement par un professionnel qualifié conformément aux prescriptions en vigueur.

 Nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages et perturbations qui résultent du non-respect de ces instructions.

 **Effectuer un entretien régulier de l'appareil pour garantir son bon fonctionnement.**

Description

Les chaudières MCR 18S CH sont des chaudières gaz à condensation, elles assurent :

- le chauffage central par radiateur ou plancher chauffant.

Les chaudières fonctionnent au gaz naturel ou au propane. Elles sont réglées d'usine pour le gaz naturel H.

Pour une utilisation au gaz naturel L ou au propane, il faut régler la chaudière.

En cas de transformation au propane :

 Voir "Adaptation à un autre gaz"

Les chaudières MCR 18S CH peuvent être associées à un ballon de 130 litres pour assurer la production d'eau chaude sanitaire.

Chaudières	MCR 18S CH
N° CE	PIN 0063BQ3009
Type	B_{23P}, B₃₃, C_{13(x)}, C_{33(x)}, C_{43(x)}, C₅₃, C_{63(x)**}, C_{83(x)}
Evacuation fumées	Ventouse
Allumage	Automatique
Gaz	Gaz naturel / Propane

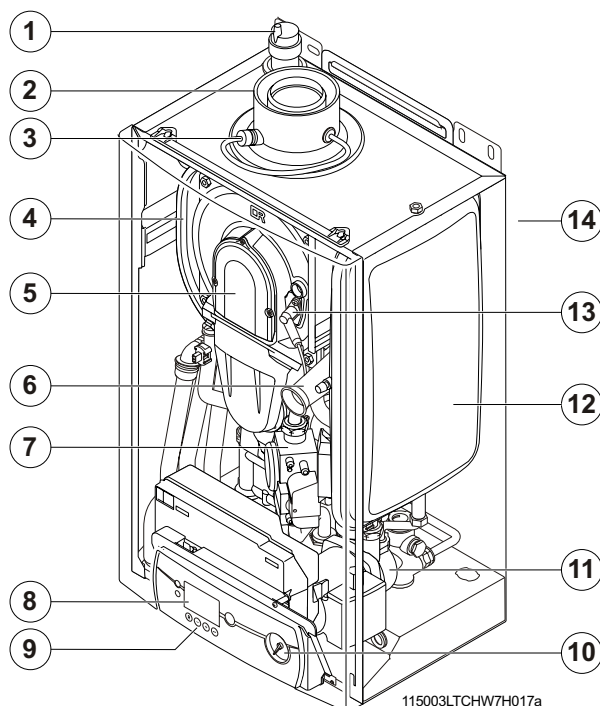
1 Colisage

- Colis chaudière avec dossier. Permet de faire les raccordements eau, gaz et évacuation d'eau : Soupape de sécurité, disconnecteur, écoulement des condensats.
- Colis accessoires qui sont fonction du type et de la longueur de la ventouse.

2 Homologations

Pays de destination	CH	
Catégorie	II_{2H3P}	
Gaz	Gaz naturel H	Propane
Pression d'alimentation	20 mbar	50 mbar

3 Principaux composants



1. Purgeur automatique
2. Buse de fumées
3. Prise pour mesure hygiène de combustion
4. Echangeur thermique
5. Manchette air/gaz
6. Prise d'air du ventilateur
7. Bloc gaz
8. Afficheur
9. Tableau de commande
10. Manomètre
11. Pompe de circulation
12. Vase d'expansion
13. Electrode d'allumage/ionisation
14. Dossieret rehaussé (Option)

4 Données techniques

Chaudières		MCR 18S CH
Puissance utile nominale 40/30 (Mode chauffage) (mini/maxi)	kW	6.3/19.1
Puissance utile nominale 80/60 (mini/maxi)	kW	5.5/18.0
Puissance enfourmée nominale (Modes chauffage et sanitaire)	kW	18.3
Puissance utile minimale 40/30 (Mode chauffage)	kW	6.2
Puissance enfourmée minimale (Modes chauffage et sanitaire)	kW	5.8
Débit gaz à Pn (à 15°C - 1013 mbar) :	kW	18.3
Gaz naturel H	m³/h	1.9
Propane	kg/h	0.56
Rendement PCI, Rendement à charge et température eau :		
100 % Puissance nominale, Température moyenne : 70 °C	%	98.3
100 % Puissance nominale, Température retour : 30 °C	%	104.4
30 % Puissance nominale, Température retour : 30 °C	%	108.7
Température maximale (Coupure thermostat de sécurité)	°C	110
Pertes à l'arrêt ($\Delta T = 30$ °C)	W	30
Pertes par les parois	%	1.1
Consommation d'entretien à 70°C	W	164
Contenance en eau	l	1.7
Poids sans eau, sans dossier, sans habillage	kg	29
Spécifications du circuit de chauffage		
Débit d'eau nominal ($\Delta T = 20$ K)	m³/h	1.03
Hauteur manométrique ($\Delta T = 20$ K)	mbar	>250
Température de départ	°C	75/85
Pression maximale	bar	3
Vase d'expansion	l	8
Pression initiale du vase	bar	1
Pression minimum de fonctionnement	bar	0.8
Raccordement	diamètre	3/4"
Circuit produits de combustion		
Raccordement	diamètre (mm)	60/100
Débit massique des fumées (mini/maxi)	kg/h	10/35
Température des fumées 80/60	°C	<95
Température des fumées 50/30	°C	<75
Pression disponible à la buse de fumée	Pa	50
pH de l'eau de condensation 50/30	-	1-7
Spécifications électriques		
Tension d'alimentation (50 Hz)	V	230
Puissance absorbée	W	115
Puissance électrique circulateur	W	90
Puissance électrique auxiliaire (Puissance nominale, Hors circulateur)	W	25
Indice de protection		IPX4D

1 mbar = 100 Pa (1 daPa ~ 1 mm H₂O); Température eau froide : 10 °C

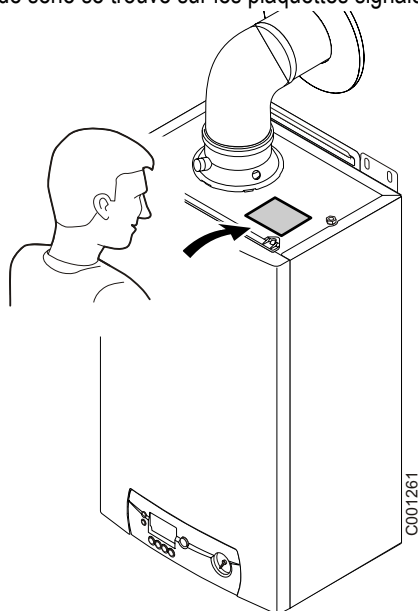
Dimensions principales

1 Colisage (Livraison de base)

Chaudières	Colis chaudière
MCR 18S CH	HG 34

2 Numéro de série

Le numéro de série se trouve sur les plaquettes signalétiques de la chaudière.

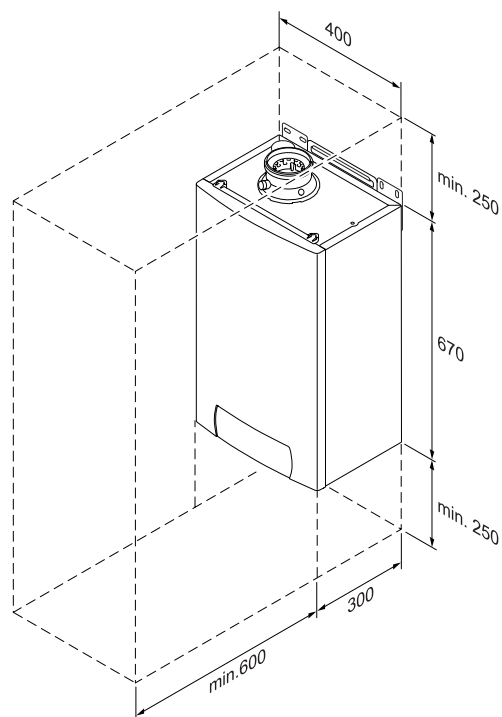


3 Espacement requis

Pour accéder aux différents organes à entretenir et à vérifier, il est nécessaire de démonter le panneau/capot avant de la chaudière.

Réserver un espace autour de la chaudière pour assurer une bonne accessibilité à l'appareil :

- 60 cm à l'avant de la chaudière,
- 0.5 cm de chaque côté de la chaudière,
- 25 cm au-dessous de la chaudière,
- 25 cm au-dessus de la chaudière.

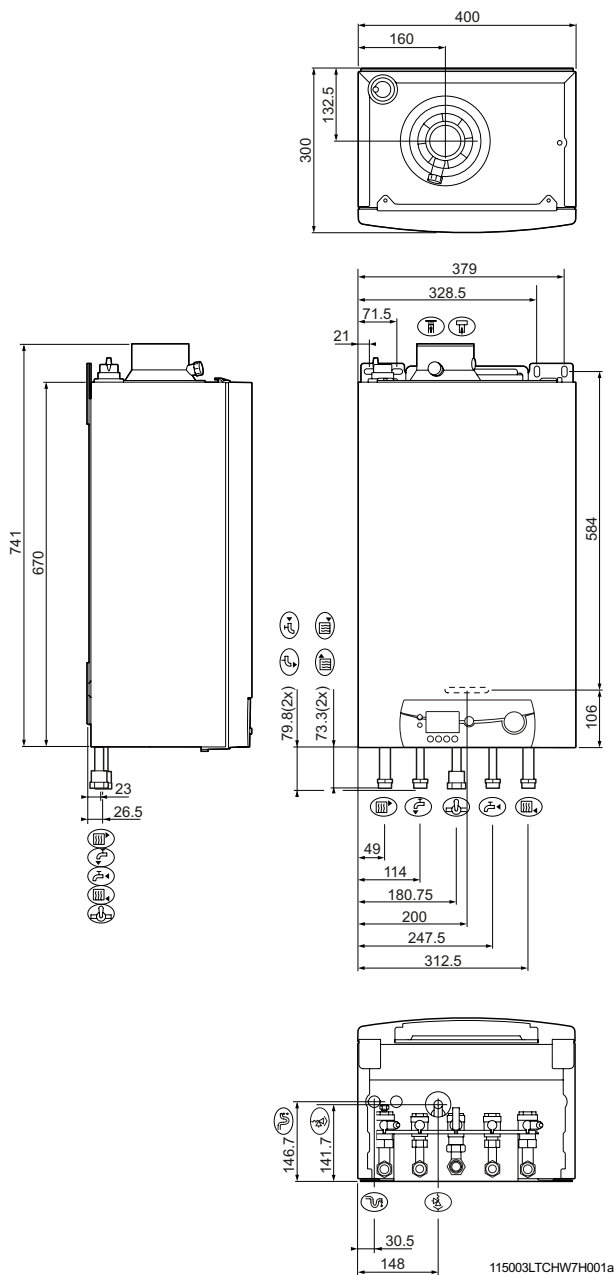


110850LTW7H003


4 Dossier de montage


i Rehausse et tuyauterie proposées en option pour permettre le passage à l'arrière.


5 Chaudière installée





 Raccordement retour R 3/4"


 Raccordement départ R 3/4"


 Raccordement gaz R 3/4"


 Entrée d'air comburant (diamètre 100)

 Evacuation des fumées (diamètre 60)

 Retour primaire ballon ecs R 3/4"

 Départ primaire ballon ecs R 3/4"

 Tuyau d'évacuation des condensats (3/4")

 Soupape de sécurité R 3/4"

Les chaudières MCR sont équipées d'un tableau de commande disposant d'une régulation électronique et intégrant la sécurité et la surveillance de flamme par sonde d'ionisation.

La chaudière n'est pas sensible aux inversions de phases lorsque le pont est monté, voir "Raccordement électrique" page 28. La puissance absorbée normale maximale est entre 115 W et 130 W. La chaudière est entièrement pré-câblée. Tous les raccordements externes peuvent s'effectuer sur le bornier X9.

La puissance des chaudières MCR peut être réglée de plusieurs façons :

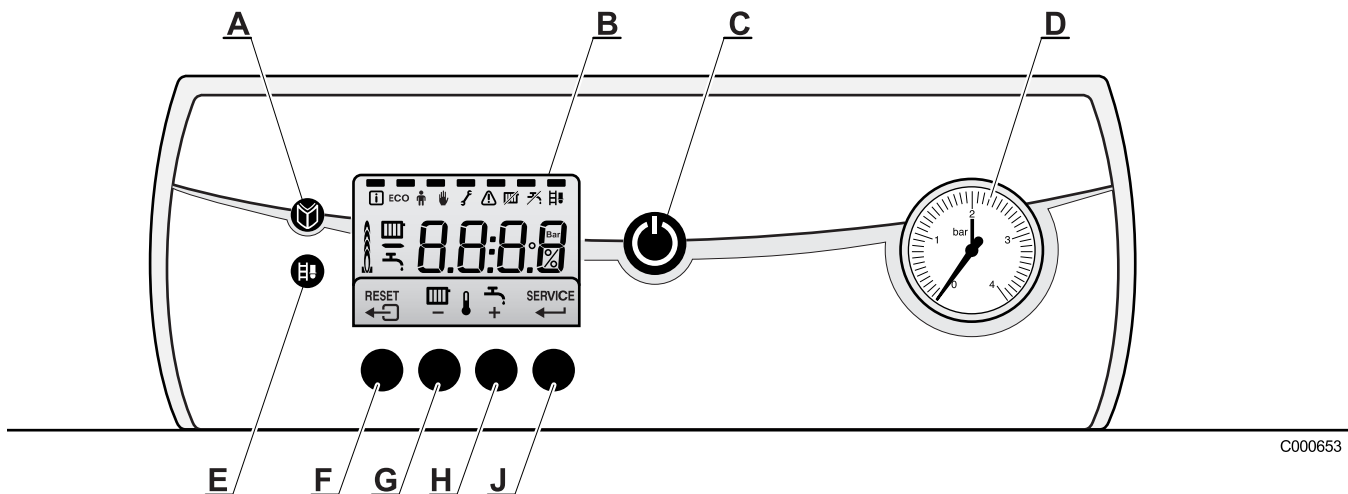
Thermostat d'ambiance à contact sec (Commutation sans tension) : La commande interne permet de moduler la puissance de la chaudière pour atteindre le point de réglage de température de départ. Le thermostat est à brancher sur le bornier X9 (basse tension uniquement).

- i** Tous les raccordements sur le bornier X1,X2,X4,X5,X6,X7 sont en 230 V.
- Tous les raccordements sur le bornier X9 sont uniquement en basse tension.

La MCR est une chaudière modulante dont la température peut être réglée en utilisant l'une des solutions suivantes :

- Régulation en fonction de la température extérieure (Sonde extérieure AD225) + Thermostat d'ambiance (AD137 ou AD140 ou AD200)
- Régulation en fonction de la température extérieure : Sonde extérieure seule (AD225)
- Régulation en fonction de la température extérieure avec prise en compte de la température ambiante :
 - Easymatic, Easyradio + Sonde extérieure + Carte interface (AD 221)
- Régulation en fonction de la température extérieure avec circuit vanne 3 voies :
 - Easymatic ou Easyradio + Sonde extérieure + Carte interface (AD 222)

La chaudière MCR est équipée d'un régulateur de température électronique avec sondes de températures de départ et de retour. La température de départ est réglable entre 20 et 85. La chaudière module sa puissance en fonction de la consigne.



Le tableau de commande de la chaudière MCR comporte 6 touches de fonction, un interrupteur marche/arrêt et un écran. Les touches de fonction permettent de lire ou de modifier les paramètres et les températures.

- A** Touche menu
- B** Afficheur
- C** Interrupteur général Marche / Arrêt
- D** Manomètre
- E** Touche ramoneur
- F** Touche "Escape" ou "Reset"
- G** Touche de réglage de la température chauffage ou -
- H** Touche de réglage de la température ECS ou +
- J** Touche maintenance ou enter

L'afficheur comporte 4 menus et plusieurs symboles indiquant l'état de fonctionnement du tableau de commande et les défauts éventuels. Des chiffres, des points et/ou des lettres peuvent s'afficher.

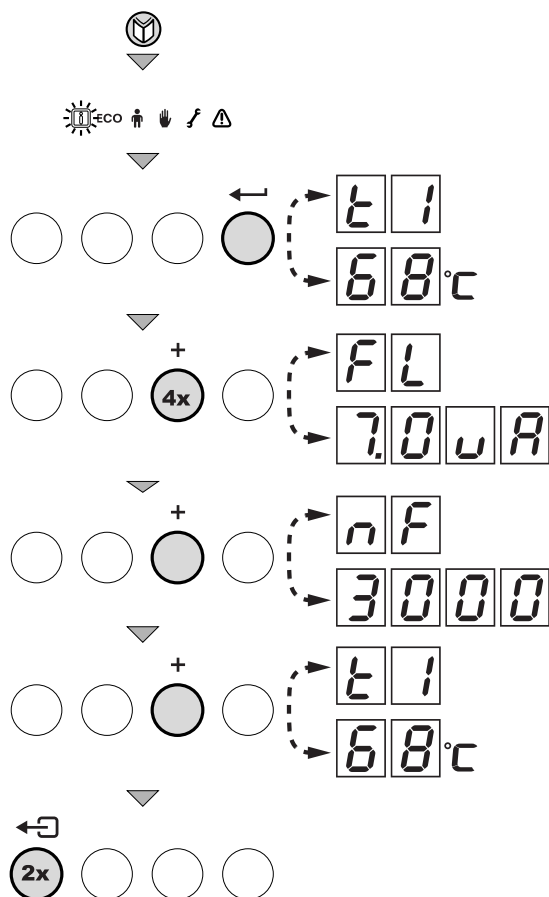
Les symboles situés au-dessus des touches de fonction indiquent leur fonction actuelle.

En appuyant sur une touche quelconque, l'affichage présente l'état actuel de la chaudière et le code de commande actuel. En cas de défaut, le code correspondant reste affiché.

2 Affichage des paramètres

Les paramètres suivants peuvent être affichés dans le menu information **i** :

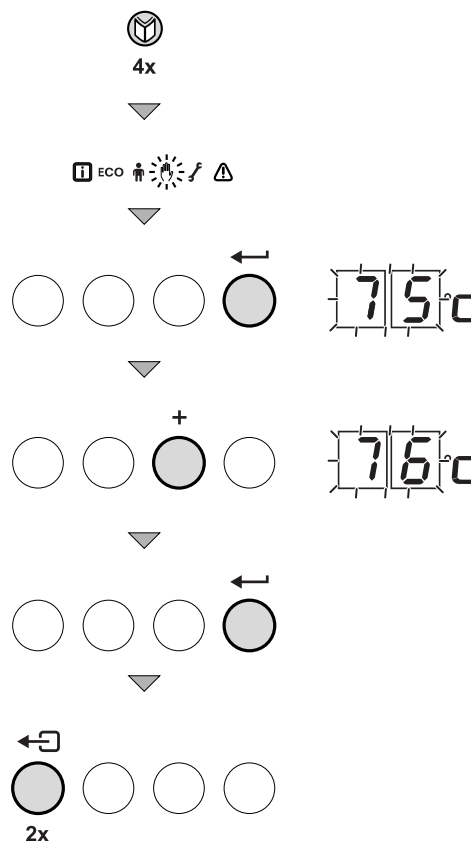
- **t1** = Température de départ (°C)
- **t2** = Température retour (°C)
- **t3** = Température eau chaude sanitaire (°C)
- **t4** = Température externe (°C)
- **FL** = Courant d'ionisation (µA)
- **nF** = Vitesse du ventilateur (tr/min)



LTALCZ1000021d

- Appuyer sur la touche **i**. Le symbole **i** clignote. Pour accéder aux paramètres appuyer sur la touche **→**.
- Appuyer successivement sur la touche **+** pour faire défiler les différents paramètres.

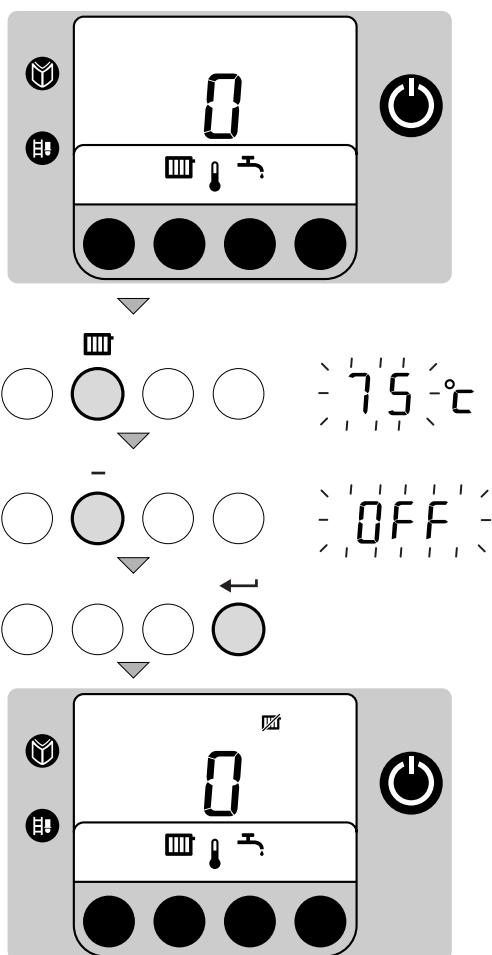
2.1 Réglage du mode manuel (M)







LTALCZ1000072a

- Appuyer plusieurs fois sur la touche **M** jusqu'à ce que le symbole **M** clignote dans la barre de menus.
 - Appuyer sur la touche **→**. La température minimale de départ **P1** ou le texte **Auto**, si une sonde de température extérieure est installée, s'affiche.
 - Appuyer sur la touche **+** pour augmenter manuellement la température de départ.
 - Pour valider, appuyer sur la touche **→**.
- L'installation est en mode manuel.
- Appuyer 1 fois sur la touche **↩** pour désactiver le mode manuel.
 - Appuyer 1 fois sur la touche **↩** pour revenir au mode de fonctionnement initial.

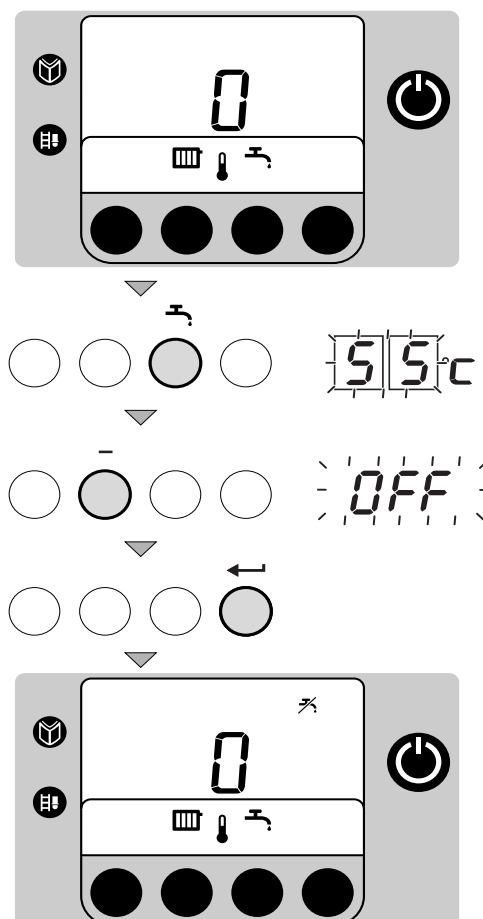
2.2 Arrêt du chauffage central (En mode été)







LTALCZ1000086a


- A partir de l'état de fonctionnement actuel, appuyer sur la touche .
- Le symbole  et la température actuelle s'affichent.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche - jusqu'à ce que le symbole **OFF** s'affiche.
- Appuyer sur la touche  pour modifier le réglage.
- Le symbole  s'affiche.

2.3 Arrêt du chauffage et de l'eau chaude sanitaire()

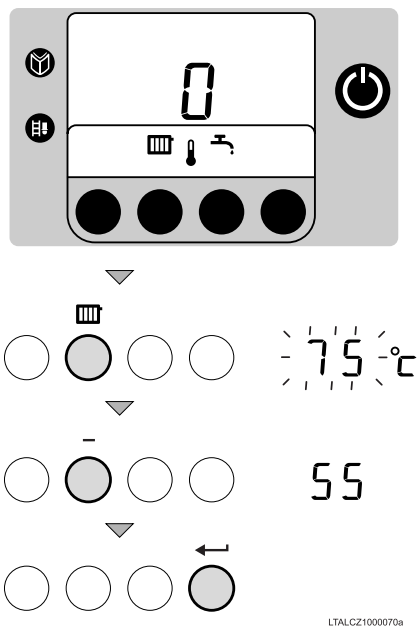





LTALCZ1000087a

- A partir de l'état de fonctionnement actuel, appuyer sur la touche .
- Le symbole  et la température actuelle s'affichent.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche - jusqu'à ce que le symbole **OFF** s'affiche.
- Appuyer sur la touche  pour modifier le réglage.
- Le symbole  s'affiche.

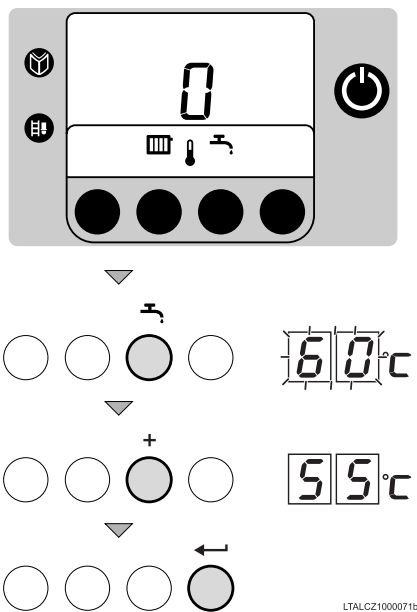
 Production d'eau chaude sanitaire : activée.




2.4 Modification de la température départ chauffage



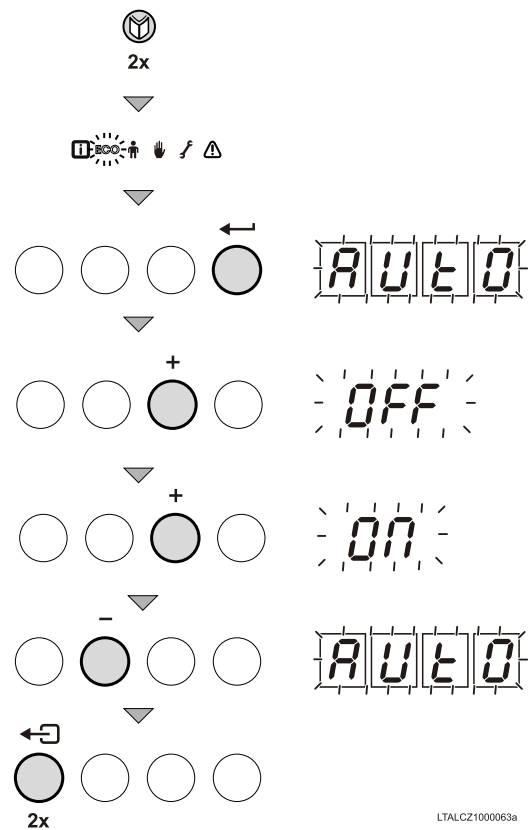
- A partir de l'état de fonctionnement actuel, appuyer sur la touche .
- Le symbole  et la température actuelle s'affichent.
- Appuyer sur la touche + ou - pour modifier la valeur.
- Pour valider, appuyer sur la touche .

2.5 Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire












- A partir de l'état de fonctionnement actuel, appuyer sur la touche .
- Le symbole  et la température actuelle s'affichent.
- Appuyer sur la touche + ou - pour modifier la valeur.
- Pour valider, appuyer sur la touche .

2.6 Modification du réglage confort (ECO)



L'utilisateur peut consulter ou modifier les 3 réglages suivants :

- **ON** = Activation du réglage économique.
- **OFF** = Activation du réglage confort
- **AUTO** = Réglage dépendant du régulateur (=Réglage d'usine).
- Appuyer sur la touche . Le symbole  clignote.
- Appuyer une deuxième fois sur la touche . Le symbole **ECO** clignote.
- Pour valider, appuyer sur la touche .
- L'état de fonctionnement actuel est affiché à l'afficheur : **ECO**.
- Appuyer sur la touche  pour revenir au menu **ECO** ou appuyer sur la touche + pour modifier l'état.
- Pour valider, appuyer sur la touche .
- Appuyer 1 fois sur la touche  pour revenir au mode de fonctionnement initial.

i En mode **ECO** : 
Si le mode **ECO** est réglé sur , lorsque la chaudière est utilisée avec un ballon d'eau chaude externe, celui-ci n'est pas chauffé. Par conséquent, si le ballon d'eau chaude est vide, l'eau du robinet sera froide.

i En mode **Auto**
En cas de réglage **Auto**, si le régulateur est doté d'une fonction **ECO**, l'appareil s'adapte au réglage du régulateur.
Exemple : Le réglage **ECO** est enclenché la nuit pendant le fonctionnement à température réduite.

Caractéristiques hydrauliques

1 Pompe de chaudière

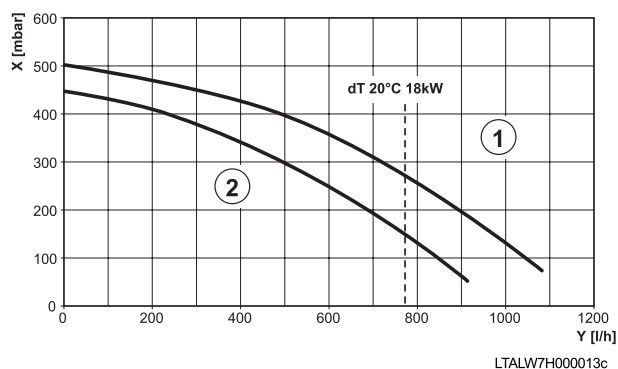
La chaudière est équipée d'une pompe à 2 niveaux de type Grundfos UPR 15-60. L'installateur assure un fonctionnement à pleine puissance de la pompe en mode eau chaude. Pour le mode chauffage central, la pompe est réglée par défaut sur la puissance minimale. La puissance de la pompe peut être augmentée de 0 à 1 en utilisant le paramètre P21.

X : Hauteur manométrique

Y : Débit

① : Pompe à forte hauteur manométrique

② : Pression pompe basse



2 Vase d'expansion

La chaudière est équipée d'origine d'un vase de 8 litres (Pression initiale du vase 1 bar). Le volume d'eau total est déterminé en fonction de la hauteur statique de l'installation et pour une température d'eau moyenne de 80 °C (Départ : 80; Retour : 60).

Pression : Soupape de sécurité	3		
	0.5	1	1.5
Pression initiale du vase (bar)			
Volume d'eau total (litres)	Volume du vase d'expansion (litres)		
100	4.8	8	13.3
125	6	10	16.6
150	7.2	12	20
175	8.4	14	23.3
200	9.6	16	26.6
250	12	20	33.3
300	14.4	24	39.9
Pour obtenir d'autres volumes, multipliez le volume du système par l'un des facteurs :	0.048	0.080	0.133

Si le volume d'eau est supérieur à 100 litres ou si la hauteur statique du système dépasse 5 mètres, un vase d'expansion supplémentaire doit être installé.

Traitement de l'eau

Remplir le système de chauffage uniquement avec de l'eau potable non traitée (pH compris entre 7 et 9). Afin d'éviter tous problèmes avec la chaudière ou l'installation, respecter les valeurs indiquées dans le tableau.

S'il est impossible de répondre à une ou plusieurs conditions, nous vous conseillons de traiter l'eau de chauffage

Une installation non nettoyée et ou une qualité d'eau inadaptée peuvent entraîner l'annulation de la garantie.

1 Qualité de l'eau de chauffage

Degré d'acidité (eau non traitée)	7 - 9 pH		
Degré d'acidité (eau traitée)	7 - 8,5 pH		
Conductivité	≤ 800 μS/cm à 25 °C		
Chlorures	≤ 150 mg/l		
Autres composants	< 1 mg/l		
Dureté de l'eau			
	Dureté totale maximale de l'eau de l'installation et de l'eau ajouté*		
Puissance totale de l'installation kW	mmol/l	°dH***	°F***
≤ 70	0,1 - 2,00**	0,5 - 11,2**	1 - 20**
> 70	0,1 - 0,5	0,5 - 2,8	1 - 5

Remarque : Pour des installations à chauffage constant, la dureté totale maximale appropriée est de 2.8 dH (0.5 mmol/l, 5 °F).

* Pour un ajout annuel maximum de 5 % d'eau.

**Puissance pour une capacité maximale de l'installation de 6 litres par kW. Pour des capacités supérieures, la dureté totale maximale appropriée est de 8.4°dH (1.5 mmol/l, 15°F).

***Le titre hydrotimétrique (dureté de l'eau), °F en France, dH en Allemagne, s'exprime en degré. Un degré °F correspondant à 10 mg/litre de carbonate de calcium, 1 degré allemand (1dH) vaut 1,79 degré français (1,79 °F).

Remarques générales importantes concernant la qualité de l'eau

Les chaudières MCR fonctionnent de manière optimale avec l'eau de distribution propre et de bonne qualité.

La plupart des installations de chauffage sont conçues à partir de divers matériaux, il est recommandé d'effectuer un traitement de l'eau afin d'éviter ou de limiter les problèmes (corrosion des métaux, formation de tartre et de boue, contamination microbiologique, modifications chimiques de l'eau de l'installation non traitée).

Réduire au maximum la quantité d'oxygène dans le circuit chauffage.

Ajouter au maximum 5 % de la capacité de l'eau de l'installation par an.

Remarques importantes concernant la qualité de l'eau pour les installations neuves

Nettoyer complètement les installations neuves de tous résidus (déchets plastiques, pièces d'installations, huiles, etc...)

Le nettoyage à l'aide de produits chimiques doit être effectué par un spécialiste.

Ne pas adoucir l'eau sous 0.5 dH (1 °F), une eau douce inférieure à cette valeur est nocive pour l'installation. En association avec un adoucisseur il faut utiliser un inhibiteur.

Remarques importantes concernant la qualité de l'eau des installations existantes

Si la qualité de l'eau de l'installation existante est insuffisante, des mesures doivent être prises.

Possibilité de placer un ou plusieurs filtres.

Le nettoyage complet de l'installation doit être fait par un spécialiste. Un débit important et contrôlé doit être assuré pour évacuer toutes les impuretés et dépôts dans le circuit chauffage.

En cas de nettoyage à l'aide de produits chimiques, les points cités ci-dessus sont encore plus importants pour éviter tout résidu de produits corrosifs.

En cas d'encrassement de la chaudière (dépôt ou calcaire), celle-ci devra être nettoyée par un spécialiste avec les outils appropriés.

2 Traitement de l'eau

En cas d'utilisation d'un traitement d'eau, vérifiez la compatibilité du produit avec tous les matériaux utilisés dans l'installation.

Respecter les consignes et instructions du fournisseur.

Un contrôle régulier de l'eau et son éventuel remplacement sont nécessaires.

Voici quelques fabricants proposés par **DeDietrich** :

- **Fernox**
 - Restorer (produit de nettoyage pour l'élimination de la rouille, du calcaire et de la boue)
 - Protector (Inhibiteur)
 - Alphi 11 (agent antigel + Inhibiteur)

- **GE-Water / Betzdearborn**
 - Sentinel X100 (Inhibiteur)
 - Sentinel X200 (Détartrant non acide, à appliquer uniquement de manière très ponctuelle)
 - Sentinel X300 (nettoyant universel pour les installations neuves)
 - Sentinel X400 (désembouant pour les installations existantes)
 - Sentinel X500 (agent antigel + Inhibiteur)

Des produits d'autres fabricants peuvent être utilisés, pour autant qu'ils garantissent que le produit est adapté à tous les matériaux utilisés et offre une résistance à la corrosion.



Une grande attention est requise lors du traitement de l'eau. Si les instructions requises par la méthode de traitement d'eau, une utilisation et ou dosage, ne sont pas respectés, il peut y avoir risque de causer des dommages corporels, à l'environnement, à la chaudière ou à l'installation.

3 Conseils pratiques

Contrôler régulièrement la qualité d'eau d'une installation, surtout en cas d'appoint d'eau.

Répertorier toutes les applications de traitement de l'eau dans un registre, pouvant servir à enregistrer les travaux d'inspections sur la chaudière et l'installation.

Débit d'eau minimum

La chaudière MCR est équipée d'un système de protection contre les faibles débits qui s'appuie sur la mesure des températures. En baissant la puissance de la chaudière dès qu'il y a un risque d'insuffisance de débit, la chaudière peut continuer à fonctionner. Cependant si la différence de température entre l'aller et le retour chauffage est supérieur à 45 °C ou si la montée en température du départ chauffage est supérieure à 1 °C/seconde, la chaudière se coupe pendant 10 minutes avant d'autoriser son redémarrage. S'il n'y a pas d'eau dans la chaudière ou si la pompe ne fonctionne pas, la chaudière se verrouille (code **E07**) et nécessite d'être redémarrée manuellement.

Fonction antilégionellose

La fonction "antilégionellose" permet de lutter contre l'apparition de légionelles dans le ballon, bactéries responsables de la légionellose.

D'usine le réglage est configuré à 0 = inactivée.

Lorsque l'on souhaite activer la fonction antilégionellose, il faut :

- Activer la fonction, voir chapitre "Réglage des paramètres divers" prévoir un dispositif de mélange interdisant la distribution d'eau à une température supérieure à 60 dans le réseau de distribution de l'eau chaude sanitaire.

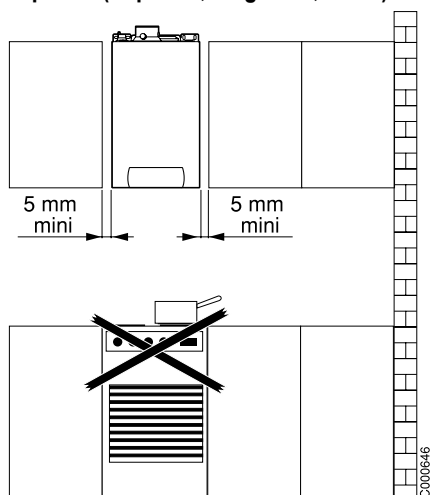
Bâtiments d'habitation

Conditions réglementaires d'installation et d'entretien

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur.

Etablissements recevant du public

Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc ...)



⚠ La chaudière ne doit pas être placée au-dessus d'une source de chaleur ou d'un appareil de cuisson

- La chaudière doit être fixée sur une paroi solide, capable de supporter le poids de l'appareil en eau et des équipements.
- Pour permettre un démontage et un remontage de l'habillage un espace de 5 mm suffit de part et d'autre de la chaudière.
- L'indice de protection IPX4D autorise l'installation en salle de bains, toutefois hors des volumes de protection 1 et 2.

Respectez la réglementation en vigueur.

L'installation de la chaudière doit être effectuée en respectant les directives suivantes :

- Directives de l'Association des Etablissements cantonaux d'Assurance Incendie AEAI.
- Directives des instances locales et cantonales.
- Directives de la société Suisse de l'Industrie des Gaz et des Eaux SSI GE.
- Directives CFST, gaz liquéfiés, partie 2.

Dans le cas d'utilisation de robinets thermostatiques, il ne faut pas en équiper la totalité des radiateurs ou prévoir une vanne d'équilibrage.

⚠ Ne jamais équiper de robinets thermostatiques les radiateurs de la pièce où est installé le thermostat d'ambiance.

⚠ Afin d'éviter une détérioration de la chaudière, il convient d'empêcher la contamination de l'air de combustion par des composés chlorés et/ou fluorés qui sont particulièrement corrosifs. Ces composés sont présents, par exemple, dans les bombes aérosols, peintures, solvants, produits de nettoyage, lessives, détergents, colles, sel de déneigement, etc...

Par conséquent :

- Ne pas aspirer de l'air évacué par des locaux utilisant de tels produits : salon de coiffure, pressings, locaux industriels (solvants), locaux avec présence de machines frigorifiques (risques de fuite de réfrigérant), etc...
- Ne pas stocker de tels produits à proximité des chaudières.

En cas de corrosion de la chaudière et/ou de ses périphériques par des composés chlorés et/ou fluorés, la garantie contractuelle ne saurait trouver application.


Nous recommandons le montage d'un filtre à impuretés de 100 µm dans le circuit de retour en amont de la chaudière.

1 Raccordement

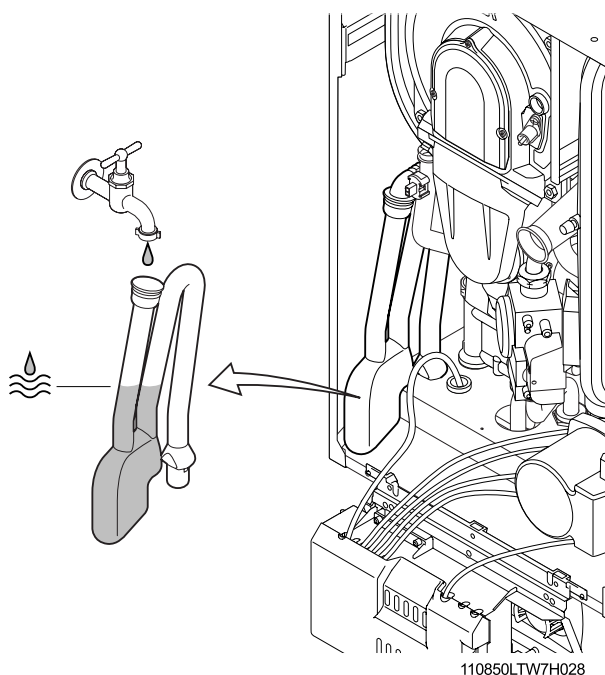
1.1 Mise en place du dossieret


 Se reporter au feuillet de montage fourni avec le colis dossieret

1.2 Pose de la chaudière

 Voir "Notice Installation"

1.3 Remplissage du siphon

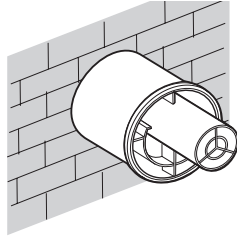


 **La chaudière peut être endommagée en cas de fonctionnement avec le siphon d'eau de condensation vide. Il y a risque d'écoulement des produits de combustion dans le réseau d'évacuation des eaux usées.**

Pour ce faire, remplir le siphon d'eau par le conduit d'évacuation des produits de combustion jusqu'à débordement de celui-ci.

1.4 Raccordements de la fumisterie (Puissance < 10 kW)

- Les conduits de fumées horizontaux doivent être posés avec une pente nulle. L'écoulement des condensats vers la chaudière est assuré par l'excentricité du terminal horizontal. Le terminal doit être orienté selon la figure ci-dessous.



- i** Utiliser le gabarit de pose fourni avec la chaudière pour positionner le perçage du trou de sortie de la ventouse horizontale.

La section d'aération du local pour les raccordements du type B₂₃ (c'est-à-dire aspiration de l'air de combustion dans le local) doit être conforme à la norme en vigueur.

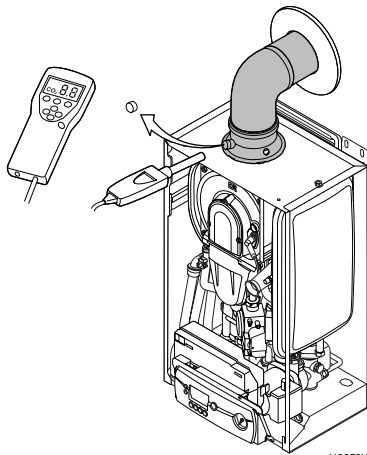
- Les appareils de type C ne peuvent être installés qu'avec les systèmes mentionnés dans cette notice technique (en particulier conduits concentriques, pièces de raccordements terminaux).
- Les raccordements des conduits cheminée de type B₂₃ et des conduits de type C₅₃ étant en pression doivent être soit installés à l'extérieur, soit dans une gaine maçonnée intérieure ventilée.

La ventilation doit être assurée :

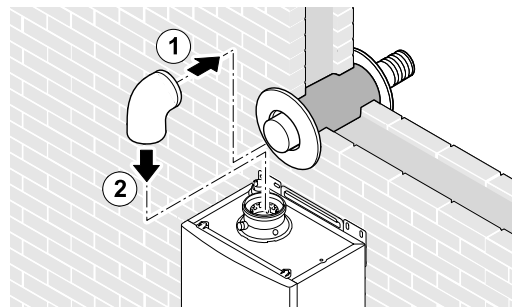
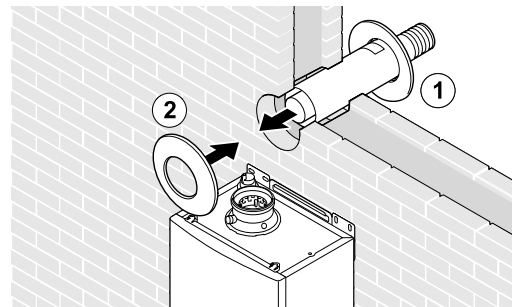
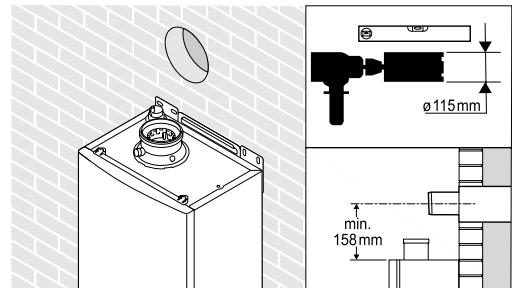
- par un orifice situé en partie basse, prenant l'air soit dans les parties communes ventilées ou soit directement à l'extérieur, et
- par un orifice situé en partie haute débouchant à l'extérieur.

La section minimale du vide d'air et des orifices à prévoir doit être de 120 cm² (section libre).

Des parties démontables dans cette gaine doivent permettre l'inspection du conduit de fumées sur tout son parcours.



- Sur les systèmes d'évacuation des fumées concentriques (flux forcé), la teneur en CO₂ dans l'espace annulaire sur la tubulure de mesure peut également être vérifiée. L'installation d'évacuation des fumées est jugée étanche si la teneur en CO₂ mesurée est inférieure à 0.2 %.



LTALW7H000021c

Respecter les consignes d'installation et les informations concernant les longueurs admises des conduits de fumées.

- Monter le conduit de fumées ou le système d'air frais/d'évacuation des fumées conformément aux instructions de montage.
- Vérifier l'étanchéité de la conduite de fumées.
 - Surpression d'essai statique : 1000 Pa
 - Taux de fuite maximal : 50 l/h·m² en fonction de la surface interne de la conduite de fumées
 - A diamètre 60 = 0.18 m²/m, A diamètre 80 = 0.25 m²/m,
 - A diamètre 100 = 0.31 m²/m, A diamètre 130 = 0.40 m²/m.

1.5 Raccordement électrique (230 V)

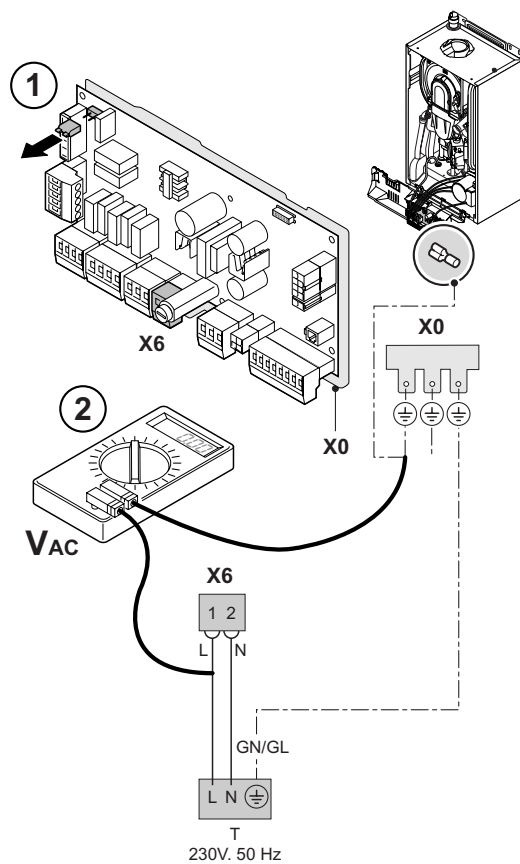
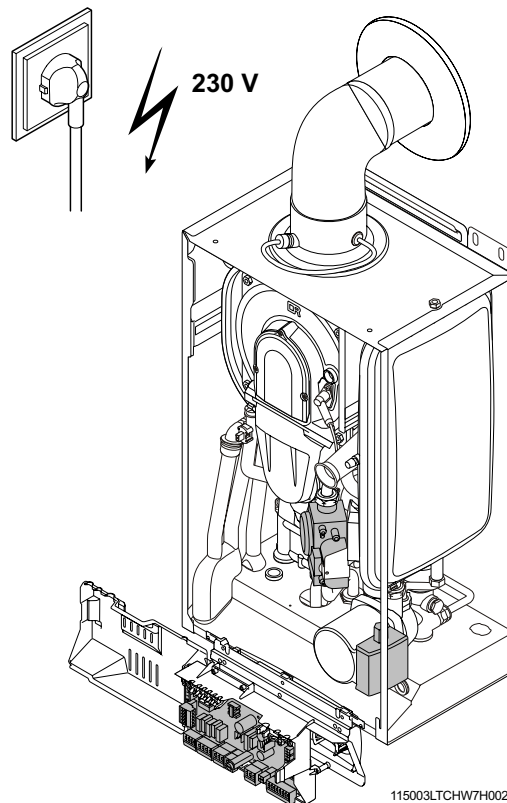
La chaudière est entièrement pré-câblée.

Pour la conformité de l'installation électrique, l'appareil doit être alimenté par un circuit comportant un interrupteur omnipolaire à distance d'ouverture supérieure à 3 mm ou une prise de courant.

⚠ Les raccordements électriques doivent impérativement être effectués hors tension, par un professionnel qualifié.

Lors de raccordements électriques au réseau, veillez à respecter la phase sur le fil marron, le neutre sur le fil bleu et la terre sur le fil vert/jaune.

i En cas de branchement sur un autre réseau électrique biphasé à tension 133/230 Volts, il faut démonter le pont ①.
La tension doit être également mesurée entre les bornes X0 (mise à la terre de la chaudière) et X6.1 ②.
Si la tension est inférieure à 90 Volts, il faut permuter les fils X6.1 et X6.2.



110850LTFRW7H088a


i La chaudière n'est pas sensible aux inversions de phases lorsque le pont est monté.

2 Raccordement des options


Le raccordement des options est prévu sur les connecteurs du tableau de commande.


- ▶ Basculer le volet du tableau de commande.
- ▶ Ouvrir le capot de protection.
- ▶ Faire les raccordements en fonction des options retenues.

Thermostat d'ambiance programmable (AD137)


 Voir "Thermostat d'ambiance" page 24
Se reporter à la notice livrée avec le thermostat.


Commande à distance communicante : Easymatic (FM50) + Carte interface (AD221)

 Le raccordement pourra être effectué soit par un câble téléphonique 2 fils, soit par un câble électrique de section pouvant aller jusqu'à 2 x 1.5 mm².

 Se reporter à la notice livrée avec le colis.


Plancher chauffant : Easymatic (FM50) + Carte interface (AD222)

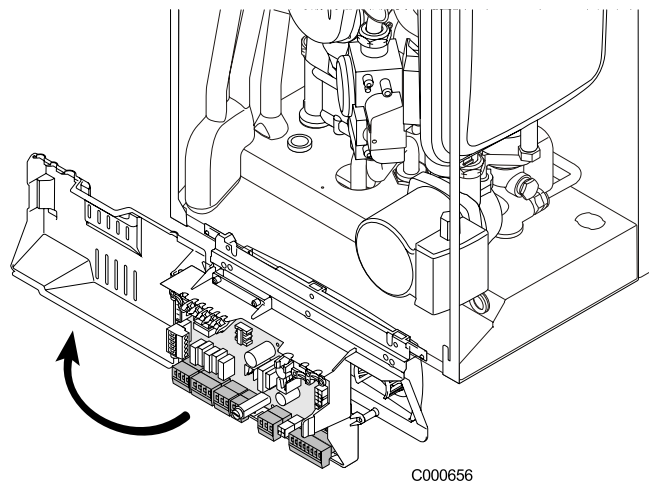
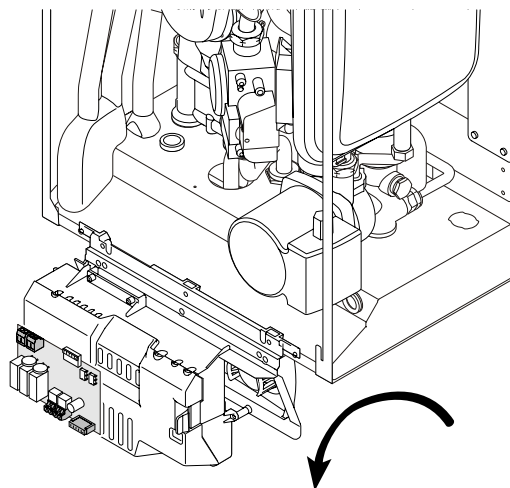
 Se reporter à la notice livrée avec le colis.

 Dans le cas d'un plancher chauffant : Raccorder le thermostat de sécurité dans la boîte de raccordement électrique extérieure (Voir : Colis AD 222).

Accessoires

- Cadre réhausseur (Colis HG19) (Inclus)
- Cache tuyauterie (Colis HG21)

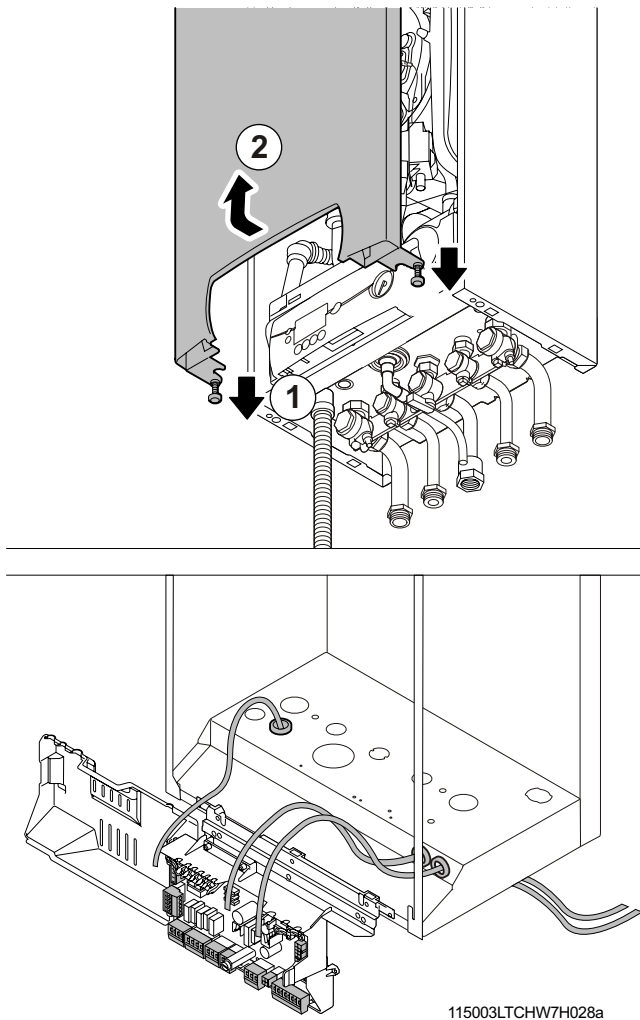
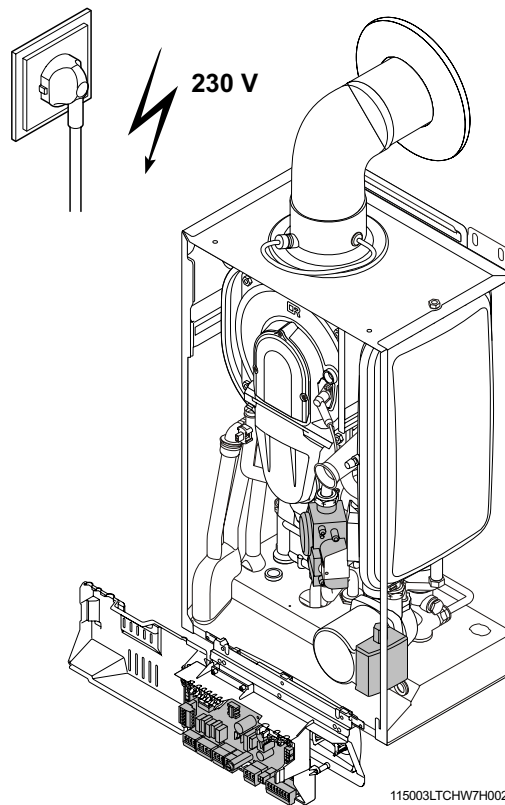
 Se reporter à la notice livrée avec le colis.



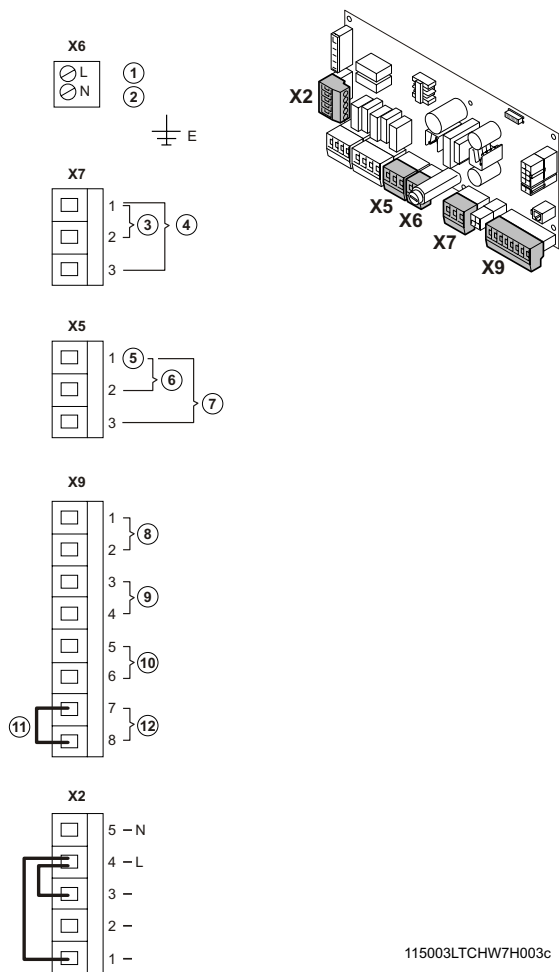
3 Raccordements des commandes externes

- Dévisser les 2 vis.
- Retirer le panneau avant de l'habillage.
- Faire passer les câbles dans les serre-câbles.
- Brancher les câbles aux connecteurs (Voir dessin ci-contre).

 **Couper l'alimentation électrique avant toute intervention.**



3.1 Description : Bornier de raccordement

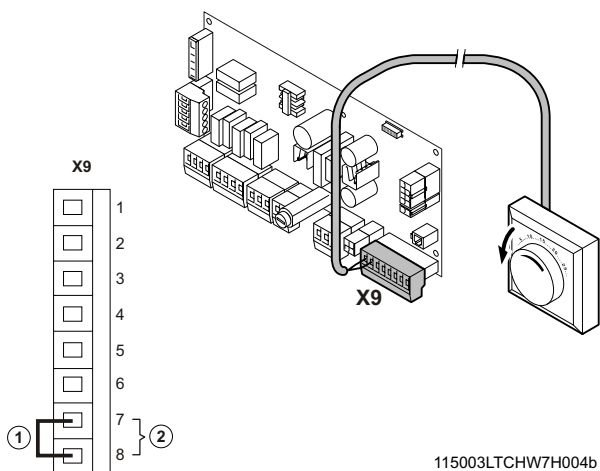


115003LTCHW7H003c

- ① Phase 230 V Thermostat AC - Intensité en Ampères : 3
- ② Alimentation - Neutre
- ③ Raccordement d'un système de report d'alarme
- ④ Raccordement d'une vanne gaz externe
- ⑤ Neutre
- ⑥ Vanne d'inversion (ouvert) : ECS
- ⑦ Vanne d'inversion (ouvert) : Chauffage
- ⑧ Raccordement de la sonde extérieure
- ⑨ Raccordement de la sonde ballon
- ⑩ Thermostat de fumées
- ⑪ Pont existant
- ⑫ Raccordement : Thermostat d'ambiance ou Câble BUS (Pont à retirer)

X2 NE PAS UTILISER (230 VAC)

3.2 Thermostat d'ambiance Marche/Arrêt



115003LTCHW7H004b

- ① : Pont existant
- ② : Raccordement : Thermostat d'ambiance (Pont à retirer)

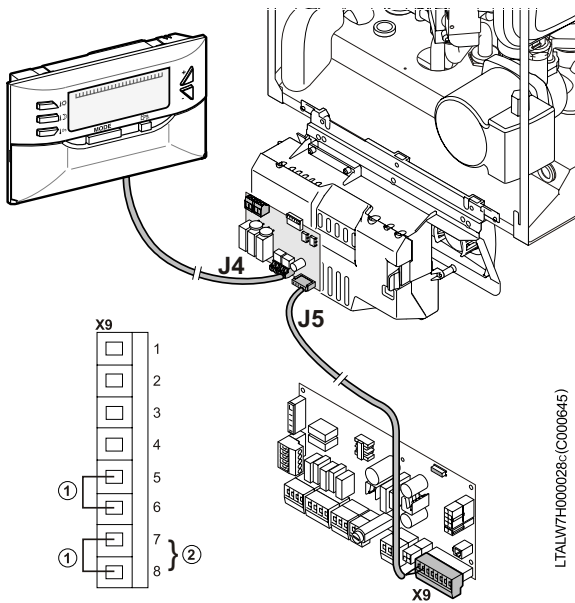
Les chaudières MCR peuvent être raccordées à un thermostat d'ambiance Marche/Arrêt à 2 fils.

Choisir un emplacement dans une pièce pilote représentative de l'ambiance à prendre en compte dans le cas où la commande à distance est utilisée en sonde d'ambiance.

Raccorder indifféremment les bornes du thermostat aux bornes 7 et 8 du connecteur X9.

i Si vous utilisez un thermostat d'ambiance avec résistance d'anticipation, le paramètre **P5** doit être défini non plus sur 0 mais sur 1.

3.3 Raccordement de la régulation Easymatic



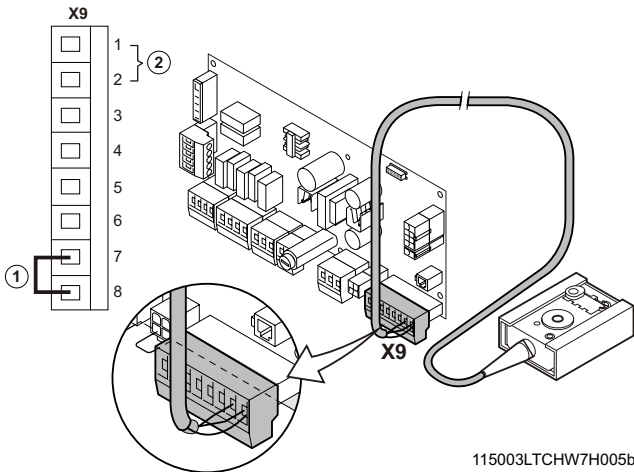
- ① : Pont existant
- ② : Raccordement Câble **BUS** avec Carte interface AD 221 ou AD 222 (Pont à retirer)

Choisir un emplacement dans une pièce pilote représentative de l'ambiance à prendre en compte dans le cas où la commande à distance est utilisée en sonde d'ambiance.

- Raccorder la régulation sur la carte interface (J4 repéré **S.AMB**).
- Raccordement du câble **BUS** entre les bornes J5 et 7 et 8 le connecteur X9.

Se reporter à la notice livrée avec le colis.

3.4 Raccordement sonde température extérieure

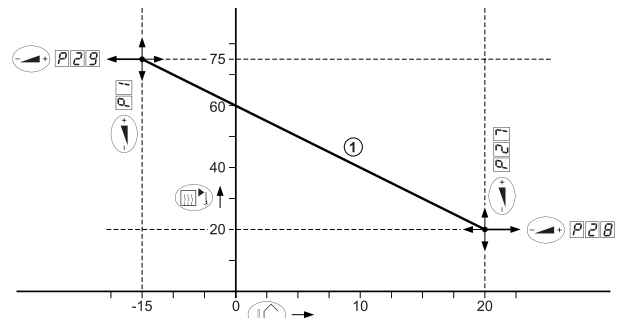


- ① : Pont existant
- ② : Raccordement de la sonde extérieure

Une sonde de température extérieure peut être raccordée aux bornes 1 et 2 du connecteur X9. Raccorder le fil de protection au connecteur 1 du bornier X9.

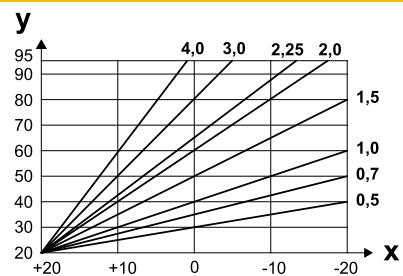
La chaudière réglera la sortie à l'aide du point de réglage de la courbe de chauffe interne :

- Point de réglage minimum de la température = -15 °C (Paramètre de réglage **P29**, de 0 à -30 °C)
- Point de réglage maximum de la température = 20 °C (Paramètre de réglage **P28**, de 0 à 40 °C)
- Point de réglage de la température de départ à une température extérieure maximale = 20 °C (Paramètre de réglage **P27**, de 0 à 60 °C)
- Point de réglage de la température de départ à une température extérieure minimale = 20 °C (Paramètre de réglage **P1**, de 20 à 85 °C)



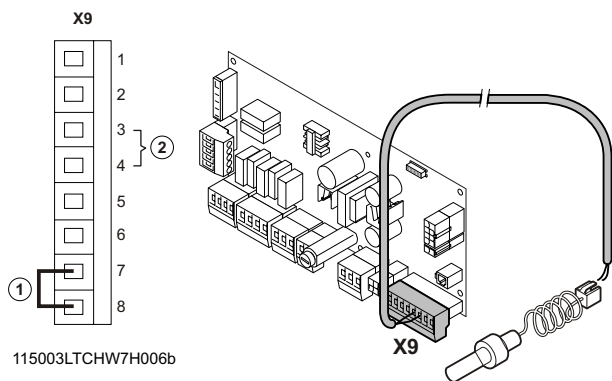
- ① : Réglage d'usine

Exemples de correspondance des réglages pentes/températures



Pente	P1	P27	P28	P29
0,5	40	20	20	-20
0,7	50	20	20	-20
1	60	20	20	-20
1,5	75	20	20	-17
2	75	20	20	-8
2,25	75	20	20	-4
3	75	20	20	2
4	75	20	20	6

4 Raccordement de la sonde ECS



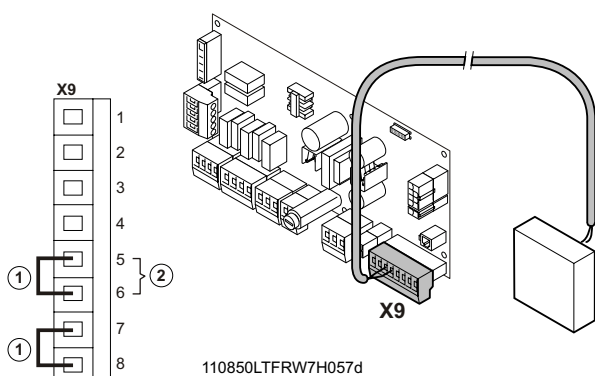
① : Pont existant

② : Raccordement de la sonde ballon

Si un ballon d'eau chaude sanitaire externe est utilisé avec la chaudière MCR, la sonde sans tension de ballon ECS peut être raccordé aux bornes 3 et 4 du connecteur X9.

La régulation détecte automatiquement la présence d'une sonde externe.

5 Contact de sécurité (Exemple : Pressostat gaz, Thermostat de sécurité plancher chauffant direct)

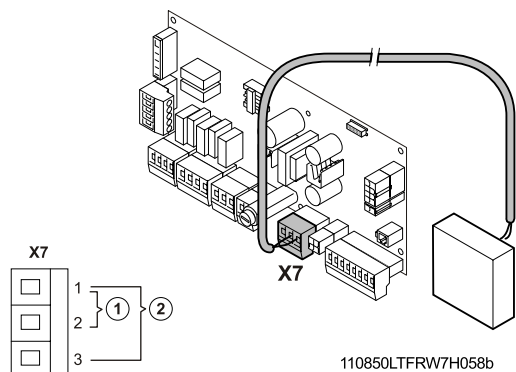


① : Pont existant

② : Contact de sécurité (Pont à retirer)

Les chaudières MCR sont équipées d'un contact de sécurité. Un dispositif de commutation sans tension (par exemple, un pressostat de gaz externe ou un thermostat de sécurité pour le chauffage par le sol) peut être raccordé aux bornes 5 et 6 du connecteur X9 après enlevé le pont mis en place d'usine. "Lorsque le contact est ouvert, la chaudière s'éteint en indiquant le code 9; elle redémarre une fois le contact fermé".

6 Raccordement d'un système de report d'alarme ou Vanne gaz externe



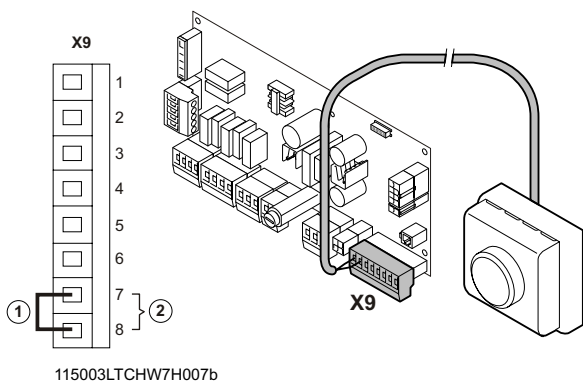
- ① : Raccordement d'un système de report d'alarme
- ② : Raccordement d'une vanne gaz externe ou Relais externe

La chaudière est dotée d'un connecteur à 3 bornes sans tension au connecteur X7. Le connecteur peut être utilisé pour raccorder une vanne à gaz externe, un système de report d'alarme à distance et un dispositif d'indication de fonctionnement de la chaudière.

- Raccorder le système de report d'alarme aux bornes 1 et 2 du connecteur X7. Le contact se ferme en cas de verrouillage.
Pour cela : Régler le paramètre **24** sur **1**.
- Raccorder le dispositif d'indication de fonctionnement de la chaudière aux bornes 1 et 3 du connecteur X7. En cas de demande de chaleur, le thermostat chaudière ferme le contact.
Pour cela : Régler le paramètre **24** sur **2**.
- Raccorder une vanne à gaz externe aux bornes 1 et 3 du connecteur X7. Le contact se ferme lorsque la vanne à gaz est activée.
Pour cela : Régler le paramètre **24** sur **3**.
- Raccorder un relais pour pompe externe aux bornes 1 et 3 du connecteur X7. Le contact se ferme si un appoint est demandé.
Pour cela : Régler le paramètre **24** sur **4**.

⚠ Ne jamais connecter de pompe directement aux bornes 1 et 3 du connecteur X7, mais uniquement via un relais.

7 Protection antigel



- ① : Pont existant
- ② : Thermostat ON/OFF (Pont à retirer)

i Les chaudières MCR doivent être installées dans un local à l'abri du gel



Si la température de l'eau de chauffage central de la chaudière baisse trop, le dispositif de protection intégré se met en marche :

- Si la température de l'eau est inférieure à 7 °C, la pompe de circulation est activée,
- Si la température de l'eau est inférieure à 3 °C, la chaudière est activée,

Si la température de l'eau est supérieure à 10 °C, la chaudière est éteinte et la pompe de circulation tourne encore pendant 15 minutes.

⚠ Si un thermostat d'ambiance, raccordé via les bornes 7 et 8, est activé, la chaudière fonctionnera en permanence pour atteindre la température de réglage.

8 Logique de pompe

- En mode  (eau chaude sanitaire) ou avec Easymatic en mode  (Eté), la pompe fonctionne pendant la production d'eau chaude sanitaire. Avec une Easymatic, la pompe se coupe après écoulement de la temporisation pompe. La vanne d'inversion chauffage/eau chaude sanitaire reste en position ECS.
- Avec thermostat d'ambiance
 - La pompe se coupe 2 minutes après l'ouverture du contact du thermostat d'ambiance. Après une production d'eau chaude sanitaire, si le thermostat d'ambiance est ouvert, la pompe se coupe après 5 secondes, la vanne d'inversion chauffage/eau chaude sanitaire restant en position ECS.
- Avec Easymatic ou Easyradio
 - Lorsque la température d'ambiance souhaitée n'est pas atteinte, la pompe reste en marche permanente. Lorsque la température d'ambiance dépasse la consigne souhaitée, la pompe est coupée après la temporisation pompe (Voir "Easymatic"). Après une production d'eau chaude sanitaire, si la température d'ambiance dépasse la consigne souhaitée, la pompe se coupe après la temporisation pompe, la vanne d'inversion chauffage/ECS reste en position ECS (Voir "Easymatic").
- Easymatic et sonde extérieure ou Sonde extérieure seule



Se reporter à la notice livrée avec le colis.

- En cas de nécessité, si la température chaudière tombe sous 10 °C, la pompe démarre pour assurer le hors gel de la chaudière.

⚠ La première mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié.

1 Mise en service

La chaudière est préréglée d'usine pour un fonctionnement au gaz naturel. Pression de service : 20 mbar.

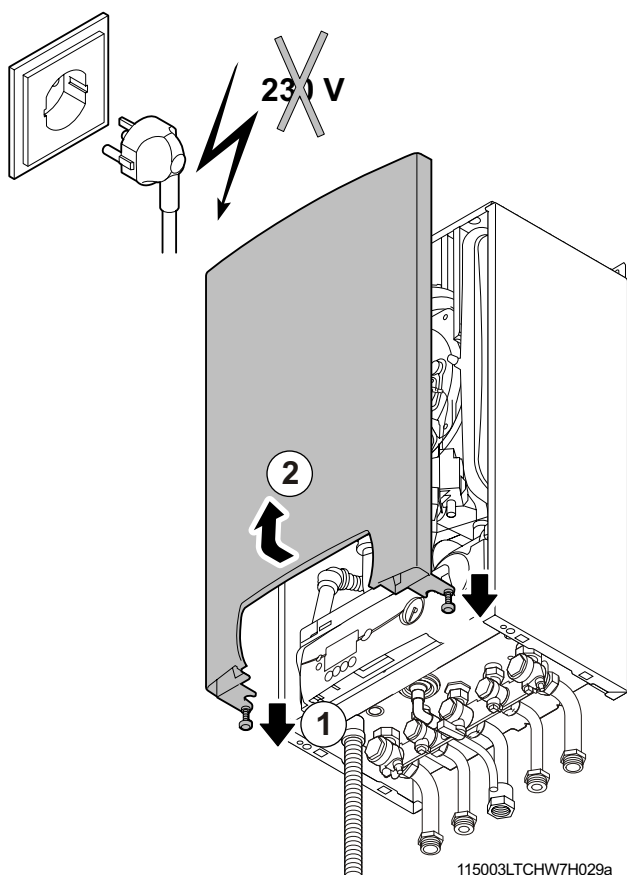
⚠ Vérifier que l'appareil est bien réglé pour le type de gaz utilisé.

1.1 Vérifications avant mise en service

⚠ La première mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié.

Avant la mise en service, l'installation de chauffage doit être entièrement vidée et rincée.

Remplir l'installation d'eau.



⚠ Couper l'alimentation électrique de la chaudière

① Dévisser les 2 vis.

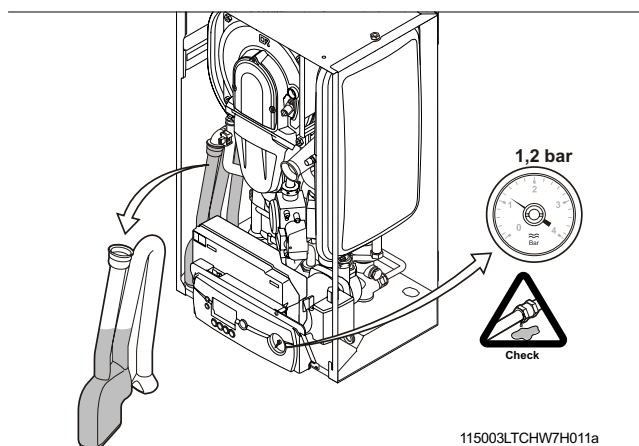
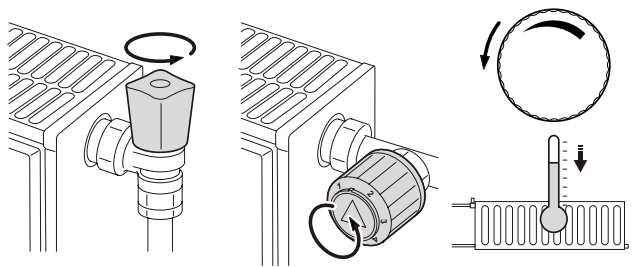
② Retirer le panneau avant.

Débrancher les 2 électrodes d'allumage du connecteur/allumeur de la vanne gaz.

1.2 Raccordements eau et gaz

Vérifier au préalable que l'eau circule dans la chaudière (pression de l'eau du circuit de chauffage, robinets de départ et de retour ouverts, vannes de radiateurs ouvertes...).

Ouverture vanne



115003LTCHW7H011a

Ouvrir les robinets de tous les radiateurs raccordés au système de chauffage.

Remplir l'installation d'eau (Pression minimale : 1 bar, Pression maximale : 2.5 bar).

Lors du remplissage, de l'air peut s'échapper du système par le purgeur d'air automatique et la pompe.

i Utiliser les bouchons du purgeur fournis qui sont rattachés au bloc combiné gaz en cas de fuite d'eau.

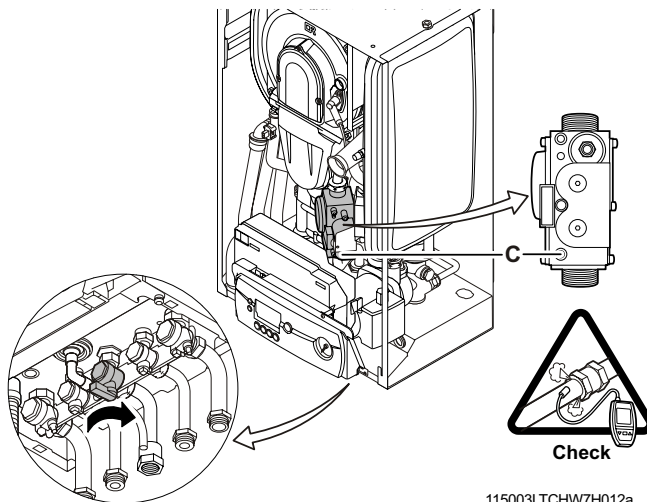
⚠ Ne laissez pas de l'eau s'infiltrer dans la chaudière.

Vérifier le siphon d'évacuation des condensats, il doit être rempli d'eau propre jusqu'au repère.

Vérifier la pompe chaudière. Retirez la vis centrale pour purger la pompe.

⚠ Effectuer un contrôle d'étanchéité eau.

Point de mesure sur le bloc gaz (C)



Ouvrir la vanne gaz.

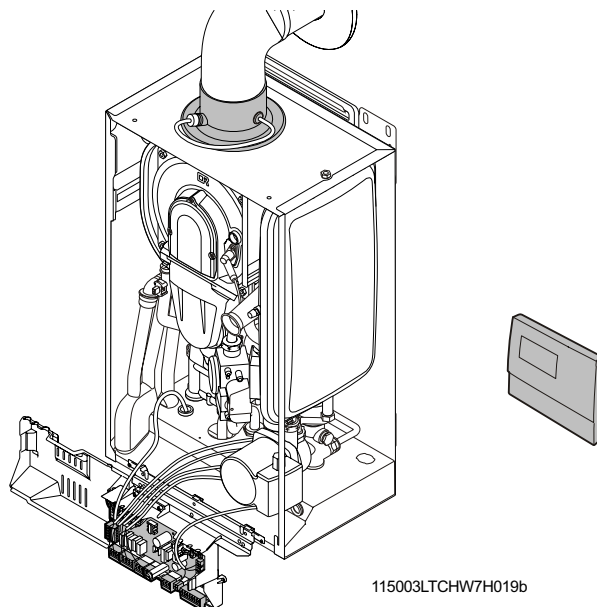
Vérification de la pression d'alimentation gaz : Point de mesure C.

📖 Pression conseillée : Voir "Homologations".

Effectuer un contrôle d'étanchéité gaz. Pression maximale : 60 mbar.

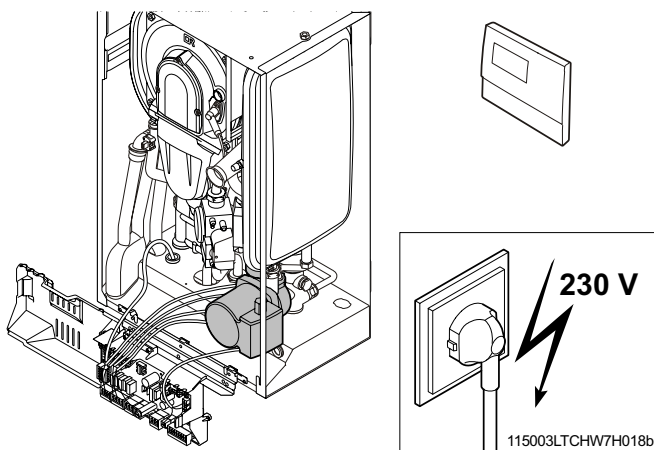
Purger le tuyau d'alimentation gaz en dévissant le point de mesure sur le bloc gaz. Revisser le point de mesure lorsque le tuyau est suffisamment purgé.

⚠ Vérifier l'étanchéité des raccordements gaz et eau.
Vérifier les raccordements électriques.



Vérifier les raccordements électriques au thermostat ainsi que les autres commandes externes. Contrôle d'étanchéité (côté hydraulique, d'évacuation des fumées et gaz).

1.3 Mise sous tension de la chaudière



Mettre la chaudière sous tension (230 V).

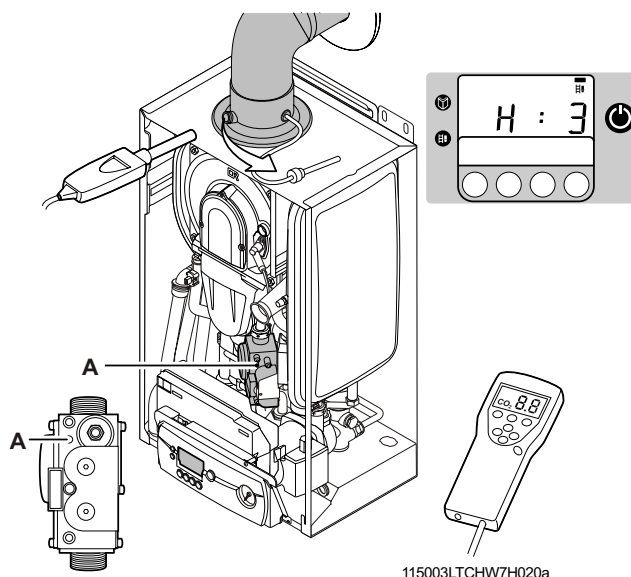
Régler la régulation de la chaudière en fonction de la demande de chaleur.

La chaudière commence un cycle de purge automatique qui dure environ 3 minutes et se reproduit à chaque fois que l'alimentation est coupée.

La chaudière est maintenant prête à fonctionner. L'état de fonctionnement actuel est affiché à l'afficheur. L'afficheur indique **O**.

1.4 Réglage du rapport gaz/air (Grande vitesse)

La chaudière est pré-réglée d'usine pour un fonctionnement au gaz naturel.



Valeurs : Paramétrage			
Vitesse du ventilateur (tr/min)*		CO ₂ (%)	CO ₂ (%)
Grande vitesse H:3			
Gaz naturel	Propane	Gaz naturel	Propane
3600	2700	8.8 ±0.1	10.5 ±0.3

*En cas de fonctionnement forcé à grande vitesse, le second chiffre indique le code de fonctionnement.

Dévisser le bouchon de prélèvement des fumées.

Connecter l'analyseur des fumées.

Régler la chaudière sur le mode grande vitesse.

Appuyer sur la touche '. L'afficheur indique H:3 : Le mode grande vitesse est paramétré.

Mesurer la teneur en O₂ ou CO₂ des fumées.

Si ce taux ne correspond pas à la valeur de paramétrage, corriger le rapport gaz/air à l'aide de la vis de réglage A sur le bloc gaz.

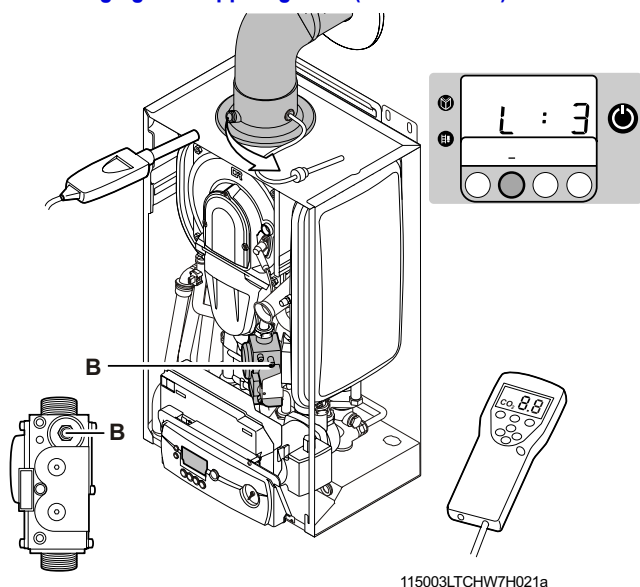
Si le taux est trop élevé, tourner la vis A dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit de gaz.

Si le taux est trop faible, tourner la vis A dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit de gaz.

Contrôler la flamme via le viseur de flamme, elle ne doit pas s'éteindre.

i Vérifier que la sonde d'analyse est étanche au gaz au niveau du point de prélèvement, l'extrémité de la sonde étant au centre du conduit d'évacuation des fumées.

1.5 Réglage du rapport gaz/air (Petite vitesse)



Valeurs : Paramétrage			
Vitesse du ventilateur (tr/min)*		CO ₂ (%)	CO ₂ (%)
Petite vitesse : L:3			
Gaz naturel	Propane	Gaz naturel	Propane
1300	2000	8.8 ±0.1	10.5 ±0.3

Régler la chaudière sur le mode petite vitesse.

Appuyer plusieurs fois sur la touche - jusqu'à ce que le symbole **L:3** s'affiche: Le mode petite vitesse est paramétré.

Mesurer la teneur en O₂ ou CO₂ des fumées.

Si ce taux ne correspond pas à la valeur de paramétrage, corriger le rapport gaz/air à l'aide de la vis de réglage **B** sur le bloc gaz.

Si le taux est trop élevé, tourner la vis **B** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit de gaz.

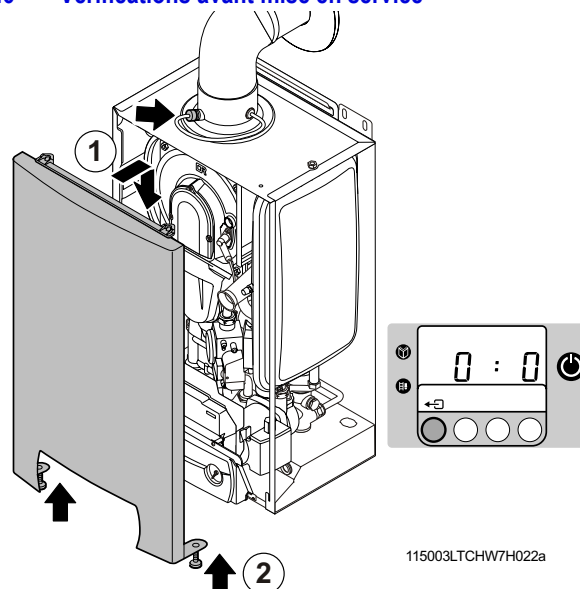
Si le taux est trop faible, tourner la vis **B** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit de gaz.

Contrôler la flamme via le viseur de flamme, elle ne doit pas s'éteindre.

i Vérifier que la sonde d'analyse est étanche au gaz au niveau du point de prélèvement, l'extrémité de la sonde étant au centre du conduit d'évacuation des fumées

Répéter le test à grande vitesse et le test à petite vitesse aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que les valeurs correctes soient obtenues sans avoir à effectuer de réglages supplémentaires.


1.6 Vérifications avant mise en service



Retirer la sonde d'analyse **1**.

Replacer le bouchon en plastique sur la tubulure de mesure.

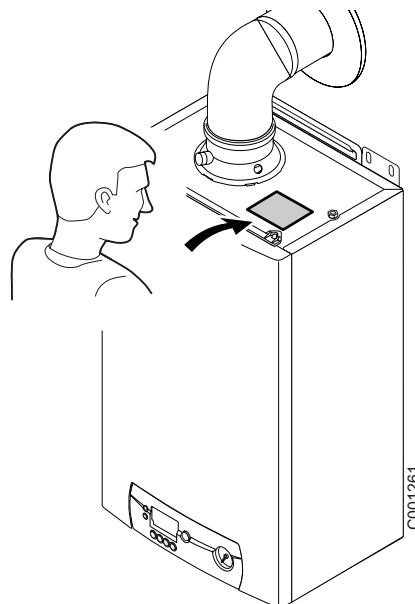
Mettre en place le panneau avant supérieur. Serrer les vis **2**.

Pour revenir en configuration normale, appuyer brièvement sur le bouton .

i sans appui sur aucune touche, retour à la configuration normale du tableau après 15 minutes.

Vérifier la pression d'eau dans l'installation. Faire un appoint d'eau si nécessaire.



Inscrire le type de gaz sur l'autocollant se trouvant sur le dessus de la chaudière.





2 Première mise en service

- Allumer la chaudière. Enclencher l'interrupteur principal de l'installation.
- **Cycle de démarrage**
Affichage à l'écran :
 - F XX : Version du logiciel
 - P XX : Version paramètre
- La chaudière commence un cycle de purge automatique qui dure environ 3 minutes et se reproduit à chaque fois que l'alimentation est coupée. Les numéros de version s'affichent en alternance.

L'état de fonctionnement actuel est affiché à l'afficheur :

Chauffage seul : 	Production d'eau chaude sanitaire : 
1 : Ventilateur en marche	1 : Ventilateur en marche
2 : Tentative d'allumage du brûleur	2 : Tentative d'allumage du brûleur
3 : Fonctionnement : Mode chauffage	4 : Fonctionnement : Mode eau chaude sanitaire
Chauffage seul : Etat satisfaisant	Production d'eau chaude sanitaire : Etat satisfaisant
1 : Post-ventilation	1 : Post-ventilation
6 : Fonctionnement de la pompe (Mode chauffage)	7 : Fonctionnement de la pompe (Mode eau chaude sanitaire)
0 : Mode veille	0 : Mode veille

2.1 Affichage

- Absence d'affichage :
 - Vérifier que la chaudière est sous tension (230 V),
 - Vérifier les raccordements électriques,
 - Vérifier le fusible (F2 = 2 AT, 230 V).
- Codes de pannes :
 - Le symbole  clignote,
 - Un code de dérangement indique la nature de la panne (par exemple : **E10**),
 - Corriger l'erreur si cela est possible,
 - Appuyer pendant 2 secondes sur la touche  : La chaudière redémarre.

i Après une erreur **E01**, **E02**, **E07**, **E10** ou **E13**, le cycle de ventilation d'une durée de 3 minutes se produira avant le démarrage de la chaudière.

2.2 Affichage des paramètres (Voir "Tableau de commande")


2.3 Réglage chaudière

- Réglages "Utilisateurs"
Les paramètres **P1** à **P6** peuvent être modifiés par l'utilisateur afin de répondre aux besoins de confort en chauffage central ECS.
- Réglages "Installateur"
Les paramètres **P17** à **dF** doivent uniquement être modifiés par un professionnel qualifié.

2.4 Réglage des paramètres divers

Paramètre	Description	Remarques	Réglage d'usine
P1	Température de départ T _{set}	20 à 85 °C	75 °C
P2	ECS T _{set}	40 à 65 °C	55 °C
P3	Régulation de la chaudière	0 = Programme chauffage désactivé, Programme ECS désactivé	2
		1 = Programme chauffage activé, Programme ECS actif	
		2 = Programme chauffage activé, Programme ECS désactivé	
		3 = Programme chauffage désactivé, Programme ECS actif	
P4	Mode économique	0 = Confort	2
		1 = Mode économique	
		2 = Régulation opérée par le contrôleur	
P5	Résistance d'anticipation	0 = Aucune résistance d'anticipation pour le thermostat Marche/Arrêt	0
		1 = Résistance d'anticipation pour le thermostat Marche/Arrêt	
P6	L'écran s'éteint automatiquement	0 = L'écran reste éteint	2
		1 = L'écran reste allumé	
		2 = L'écran s'éteint automatiquement (Après 3 minutes)	

Pour accéder aux paramètres, le code d'accès **12** doit être saisi.

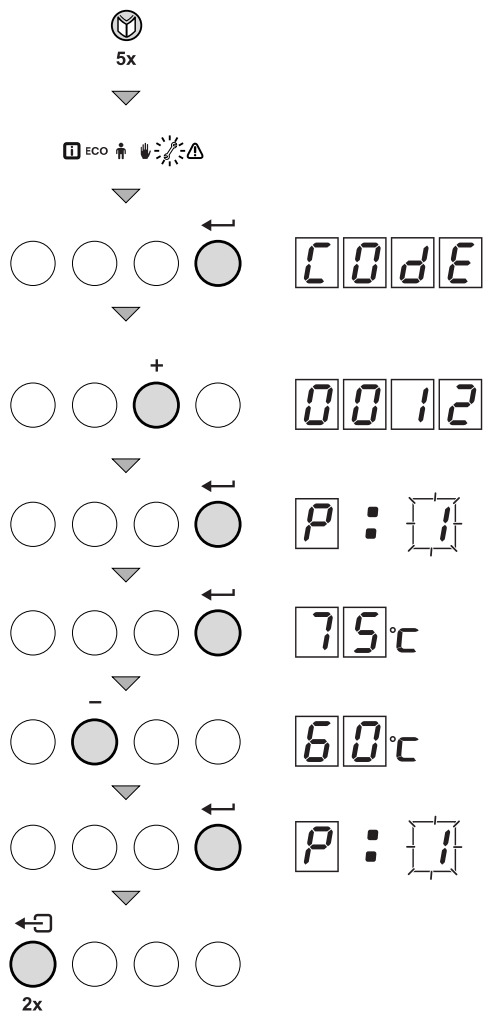
 Seul un professionnel qualifié peut effectuer le réglage.

Paramètre	Description	Remarques	Réglage d'usine
P17	Vitesse maximale du ventilateur (Chauffage)	10-70 X 100 tr/min	36
P18	Vitesse maximale du ventilateur (ECS)	Ne pas modifier	46
P19	Vitesse minimale du ventilateur (Chauffage+ECS)	Ne pas modifier	13
P20	Vitesse de démarrage du ventilateur	Ne pas modifier	25
P21	Réglage du régime de la pompe	0 = Petite vitesse 1 = Grande vitesse	0
P22	Temporisation de la pompe chauffage	Post-circulation de la pompe :1 à 99 minutes	2
P23	Connexion avec l'unité de récupération de chaleur	0 = Aucune connexion 1 = Connexion	0
P24	Alarme à distance (Bornier X7)	0 = Arrêt "OFF" (Connecteurs 1 et 2 fermés) 1 = Messages d'alarme (Connecteurs 1 et 3 fermés) 2 = Témoin de fonctionnement (Connecteurs 1 et 3 fermés) 3 = Vanne gaz externe (Connecteurs 1 et 3 fermés) 4 = Relais de commande pompe auxiliaire (Connecteurs 1 et 3 fermés)	0
P25	Le régulateur permet une protection antilégionellose	0 = Arrêt "OFF" 1 = Marche "ON" (Après sa mise en marche, la chaudière fonctionnera une fois par semaine à 65°C pour l'ECS) 2 = Automatique	1
P26	Température d'enclenchement eau chaude sanitaire	2 à 15 °C	5
P27	Point de réglage de la courbe de chauffe : Température de départ	0 à 60 °C	20
P28	Point de réglage de la courbe de chauffe : Température extérieure (Max)	0 à 40 °C	20
P29	Point de réglage de la courbe de chauffe : Température extérieure (Min)	-30 à 0 °C	-15**
P30	Type de chaudière	0 = NE PAS UTILISER 1 = MCR 18S CH (Chauffage seul)	1
P31	Décalage entre température primaire chaudière et température de consigne ballon	0 à 20 °C La chaudière modulera lorsque la température primaire aura atteint la température de consigne ECS (P2)+ la température de décalage (P31)	15
PdF (PdU)	Réglage d'usine	Le paramètre dFX figure sur la plaque d'identification; si ce paramètre est défini sur X, les paramètres d'usine seront restaurés	X
		Le paramètre dUY figure sur la plaque d'identification; si ce paramètre est défini sur Y, les paramètres d'usine seront restaurés	Y

**Le caractère - n'apparaît pas sur l'affichage.

 **La modification des paramètres d'usine peut nuire au bon fonctionnement de la chaudière.**

2.5 Modifier les paramètres



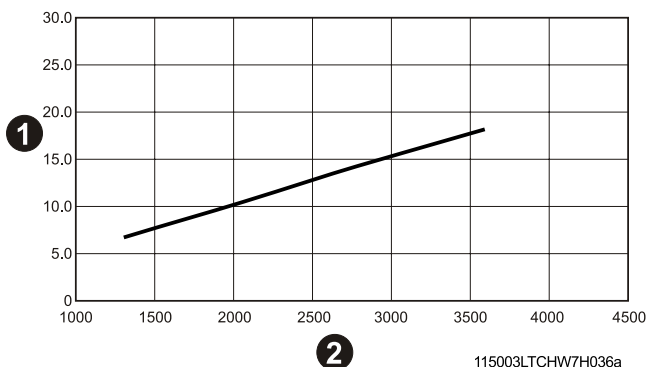
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **M** jusqu'à ce que le symbole **f** s'affiche.
- Sélectionner le menu installateur à l'aide de la touche **←**. Le symbole **COdE** s'affiche.
- Entrer le code installateur **0012** à l'aide de la touche **-** ou **+**.
- Pour valider, appuyer sur la touche **←**. Le symbole **P:1** s'affiche.
- Appuyer une deuxième fois sur la touche **←**. Le symbole **75°C** s'affiche (Réglage d'usine).
- Abaisser la valeur à **60°C** à l'aide de la touche **-**.
- Pour valider, appuyer sur la touche **←**. Le symbole **P:1** s'affiche.
- Régler éventuellement d'autres paramètres en les sélectionnant à l'aide des touches **-** ou **+**.
- Appuyer 2 fois sur la touche **↩** pour revenir au mode de fonctionnement initial.

i Si aucune action n'est effectuée pendant 10 minutes dans les différents modes, la chaudière reprend son fonctionnement avant manipulation.

2.6 Réglage de la puissance maximale (Hi) : Chauffage

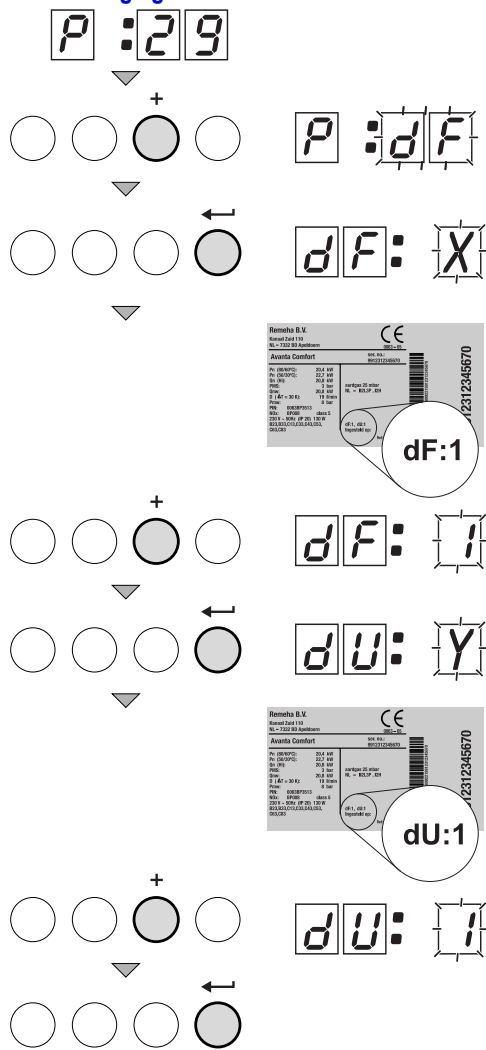
Le paramètre **P17** (vitesse maximale du ventilateur) permet de modifier la puissance maximale du chauffage central.

Rapport vitesse du ventilateur/puissance de la chaudière



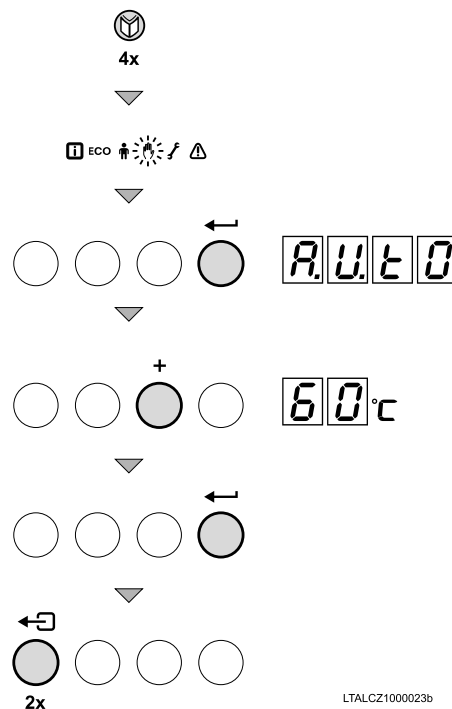
- 1** : Puissance de chaudière (kW)
- 2** : Vitesse de rotation du ventilateur (tr/minutes)

2.7 Retour aux réglages d'usine "Reset Param"



- Appuyer plusieurs fois sur la touche + jusqu'à ce que le symbole **P:dF** s'affiche.
- Appuyer sur la touche ←. Le symbole **dF:X** s'affiche. Pour restaurer les réglages d'usine, entrer la valeur X à l'aide de la touche - ou +.
- Appuyer sur la touche ←. Le symbole **dU:Y** s'affiche. Pour restaurer les réglages d'usine, entrer la valeur Y à l'aide de la touche - ou +.
- Pour valider, appuyer sur la touche ←.

2.8 Fonctionnement manuel (👉)



- Appuyer plusieurs fois sur la touche 👉 jusqu'à ce que le symbole 👉 clignote dans la barre de menus.
- Appuyer sur la touche ←. Le symbole **AUTO** s'affiche (Si sonde extérieure raccordée).

La température de départ est déterminée par la courbe de chauffe interne.

Température minimale de départ : Appuyer sur la touche + pour modifier le réglage.

- Pour valider, appuyer sur la touche ←.
- Appuyer 1 fois sur la touche ↩ pour désactiver le mode manuel.

2.9 Mise hors tension

Avant toute intervention sur l'appareil / l'installation de chauffage, il convient de couper l'alimentation (via le fusible approprié ou un interrupteur général, par exemple) et de prévenir toute remise en service.

2.10 Protection antigel

Nous conseillons de régler le thermostat chaudière à une valeur inférieure à 10 °C, dans le cas d'une installation classique.

Mettre le paramètre **P4** sur **1** (mode économique); la fonction de maintien en température sera désactivée.

Une protection antigel de l'installation et de l'ambiance est assurée en cas d'absence.

2.11 Si le système de chauffage central n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de mettre la chaudière hors tension

Eteindre la chaudière.

Couper l'alimentation électrique de la chaudière.

Couper l'alimentation gaz.

Adaptation à un autre gaz

Les chaudières MCR sont préréglées en usine au gaz naturel H.


 Les opérations décrites ci-après doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

1 Passage du Gaz naturel au Propane

Le passage du Gaz Naturel H(G20) au Propane (G31) nécessite un réglage du brûleur et de la vitesse du ventilateur.

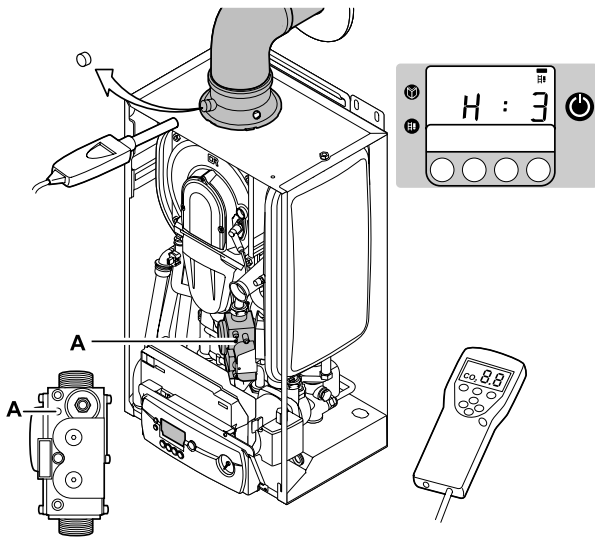
Mode opératoire

Pour obtenir un réglage de la vanne gaz permettant de démarrer avec du propane, utiliser les indications suivantes :

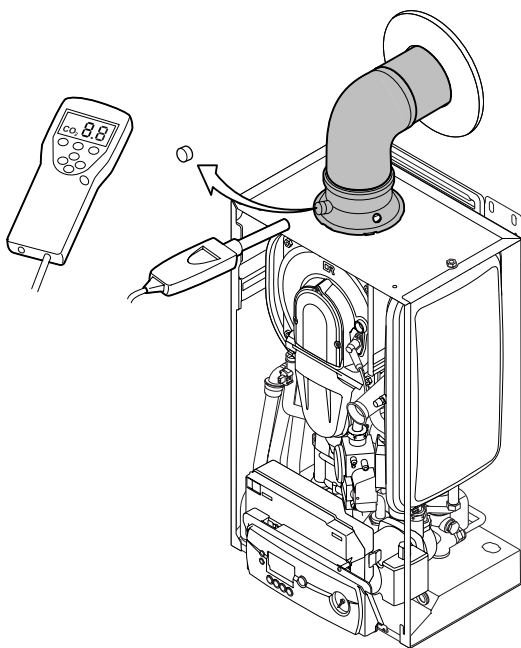
1. Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** de 2 tours dans le sens des aiguilles d'une montre.
ou
- Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fermée. Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** de 3.5-4 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Régler la vitesse du ventilateur comme indiqué dans le tableau.
 Voir "Réglage des paramètres divers" page 35 et "Modifier les paramètres" page 37.
3. Après ce réglage, la chaudière ne disposera pas d'un réglage optimal pour le propane.
Pour un réglage précis, utiliser un appareil de mesure du CO₂.
Ajuster la vis de réglage **A** pour obtenir le taux de CO₂ indiqué dans le tableau ci-dessous.

		Paramètre	Vitesse nominale du ventilateur (tr/min) MCR 18S CH	CO ₂ %
Gaz naturel H (Réglage d'usine : Gn par défaut)	Puissance nominale h3	P17	3600	8.8±0.3
	Puissance minimale L3	P19	1300	8.8±0.3
	Vitesse maximale ecs H3	P18	3600	8.8±0.3
Propane	Puissance nominale h3	P17	2700	10.5±0.3
	Puissance minimale L3	P19	2000	10.5±0.3
	Vitesse maximale ecs H3	P18	2700	10.5±0.3

Réglage de la vanne gaz (CO₂)



110850LTW7H021



110850LTW7H030

i Voir "Réglage du rapport gaz/air".

Maintenance

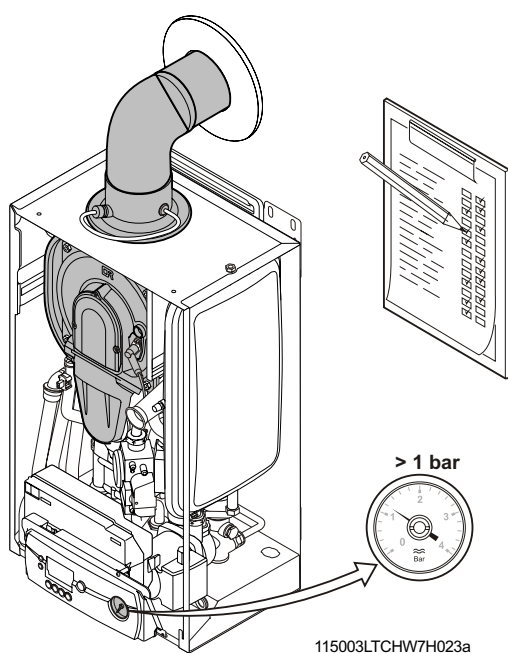
Les chaudières MCR nécessitent peu d'entretien. Une inspection annuelle est obligatoire.

Les opérations de maintenance sont à effectuer par un professionnel qualifié.

i Si lors de l'inspection annuelle, l'analyse des fumées n'est pas conforme, une opération de réglage de la combustion doit être effectuée.

1 Inspection

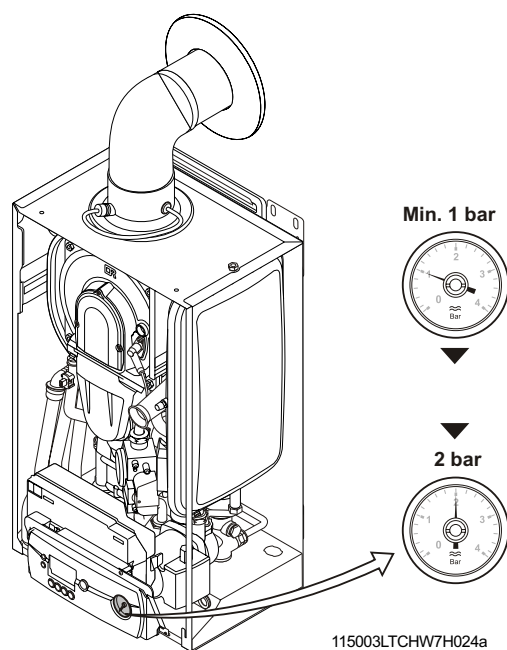
! Couper l'alimentation électrique de la chaudière.
Couper l'alimentation en gaz de la chaudière.



i Si le courant d'ionisation est inférieur à $3\mu\text{A}$, vérifier l'électrode d'allumage/d'ionisation, ainsi que la ligne d'allumage et la connexion à la terre.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

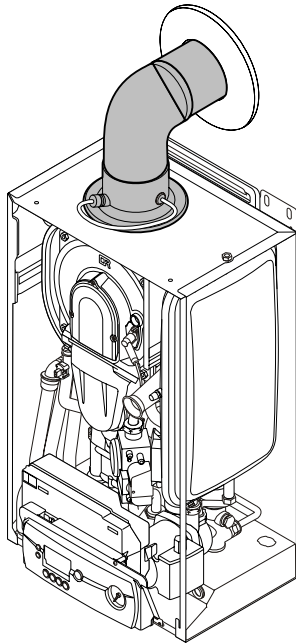
1.1 Contrôler la pression hydraulique



Pression minimale : 1 bar. Rajouter éventuellement de l'eau dans l'installation.

i Contrôler visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau.

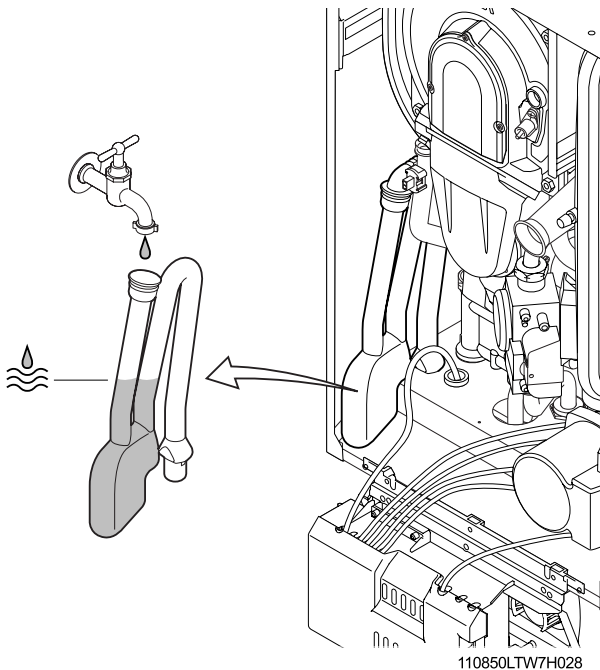
1.2 Vérifier les conduits d'amenées d'air neuf et d'évacuation des fumées (ou la ventouse)



115003LTCHW7H025a

Les conduits doivent être étanches aux fumées et résistants à la corrosion.

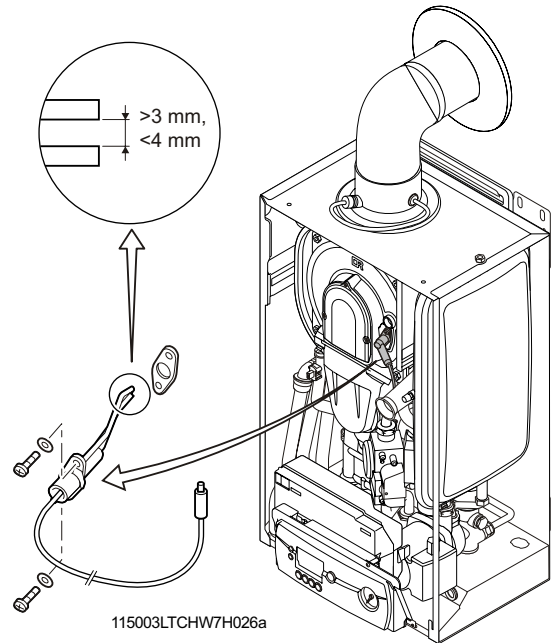
1.3 Contrôler l'évacuation des condensats (Siphon)



110850LTW7H028

Vérifier le siphon d'évacuation des condensats, il doit être rempli d'eau propre jusqu'au repère.

1.4 Vérification de l'électrode d'allumage



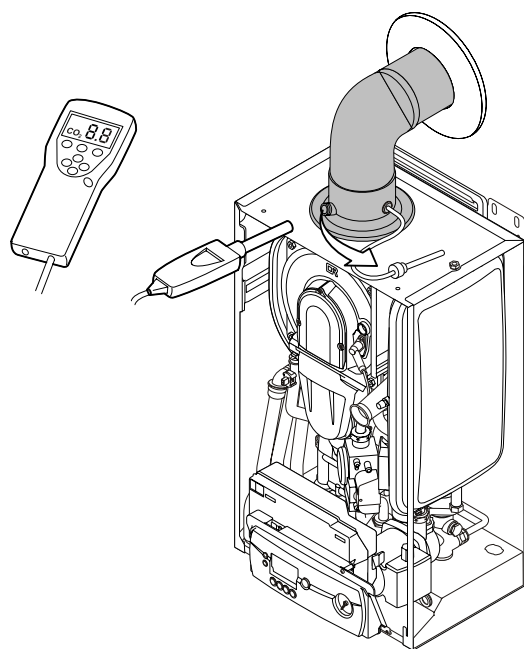
115003LTCHW7H026a

- Essuyer toutes traces de dépôt à l'aide d'une toile abrasive.
- Vérifier l'écartement des électrodes (3 à 4 mm).
- Vérifier le joint d'étanchéité.
- Vérifier la valeur du courant d'ionisation. Si le courant d'ionisation est inférieur à $3\mu\text{A}$, vérifier l'électrode d'allumage/d'ionisation, ainsi que la ligne d'allumage et la connexion à la terre.
- Remonter l'électrode d'allumage .

i Le câble d'allumage est fixé sur l'électrode d'allumage et ne peut donc pas être retiré.

1.5 Vérification de la combustion

Mesurer le taux de O₂/CO₂ ainsi que la température des fumées au niveau du point de prélèvement des fumées.



115003LTCHW7H027a

- Dévisser la partie supérieure du point de mesure des fumées.
- Mesurer la teneur en O₂ ou CO₂ des fumées.

i Vérifier que la sonde d'analyse est étanche au gaz au niveau du point de prélèvement, l'extrémité de la sonde étant au centre du conduit d'évacuation des fumées.

Valeurs : Contrôle (Gaz naturel H)			
Type de chaudière	Vitesse du ventilateur (tr/min)*		CO ₂ (%)
	Grande vitesse H:3	Petite vitesse L:3	
MCR 18S CH	3600	1300	8.8 ±0.3

Valeurs : Contrôle (Propane)			
Type de chaudière	Vitesse du ventilateur (tr/min)*		CO ₂ (%)
	Grande vitesse H:3	Petite vitesse L:3	
MCR 18S CH	2700	2000	10.5±0.3

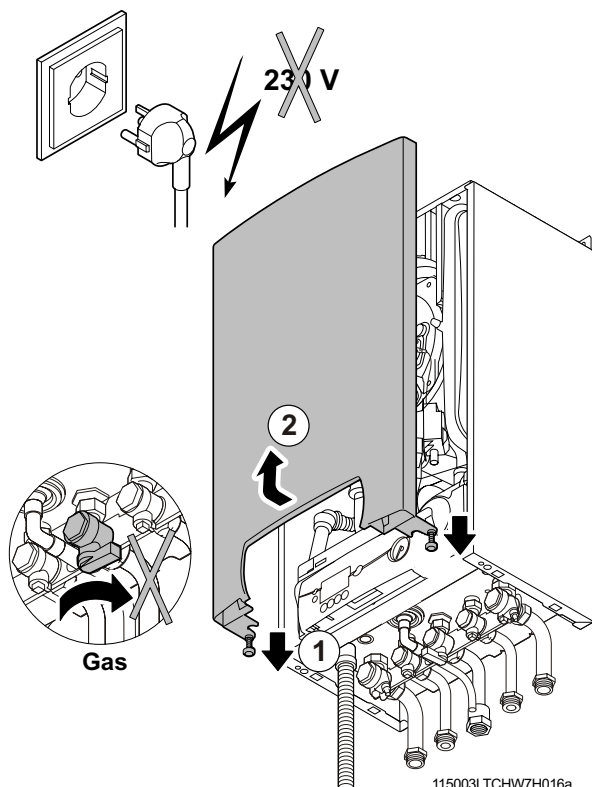
Si les valeurs mesurées diffèrent de celles indiquées dans le tableau, un réglage est à effectuer. Vérifier le réglage du rapport gaz/air et le corriger au besoin.

i Si vous ne parvenez toujours pas à atteindre les valeurs indiqués, un entretien complet de la chaudière est nécessaire. Voir "Maintenance".
 Contrôler la flamme par le viseur, celle-ci doit être stable, sa coloration doit être bleu avec des particules orangées sur le pourtour du brûleur (Grande vitesse).

2 Maintenance

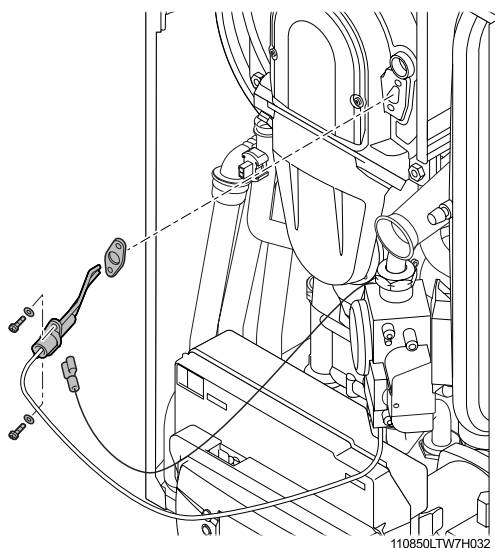
⚠ Couper l'alimentation électrique de la chaudière.
Couper l'alimentation en gaz de la chaudière.

2.1 Ouverture



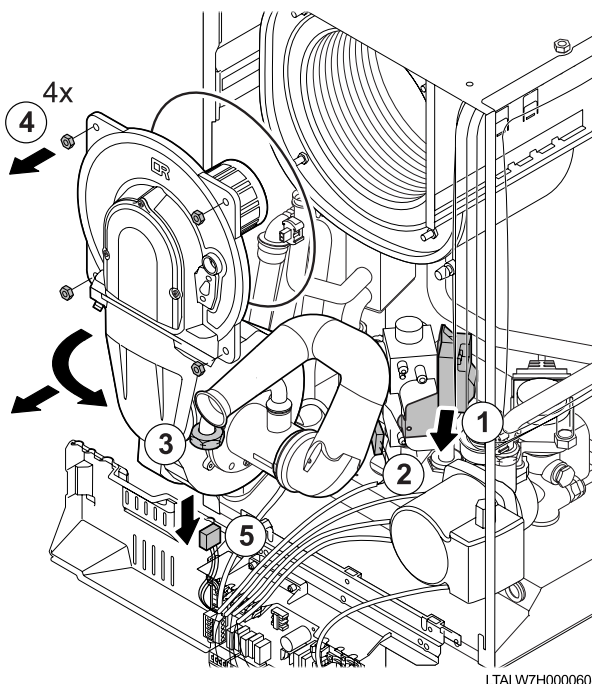
- 1 Dévisser les 2 vis.
- 2 Retirer le panneau avant. Débrancher les 2 électrodes d'allumage du connecteur/allumeur de la vanne gaz (3).

2.2 Contrôler l'électrode d'allumage / sonde d'ionisation



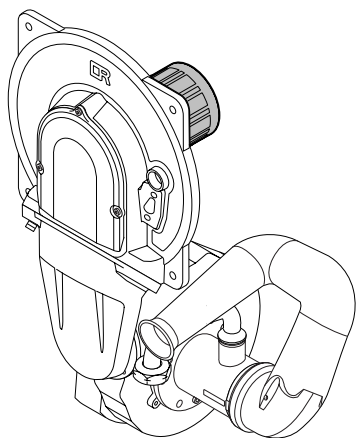
- Démontez la cosse de l'électrode ainsi que le câble de terre.
- Dévisser les 2 vis. Enlever l'ensemble.
- Nettoyer ou remplacer les électrodes d'allumage.

2.3 Démontez la plaque avant de la chambre de combustion



- 1 Débrancher l'électrode d'allumage du transformateur.
- 2 Débrancher la connexion électrique du bloc de gaz.
Débrancher la connexion électrique du ventilateur.
- 3 Démontez l'écrou de raccordement du bloc gaz.
- 4 Retirer les écrous de la trappe de visite à l'avant de l'échangeur de chaleur.
- 5 Retirer ensuite l'ensemble trappe de visite, ventilateur et bloc gaz.

2.4 Maintenance du brûleur

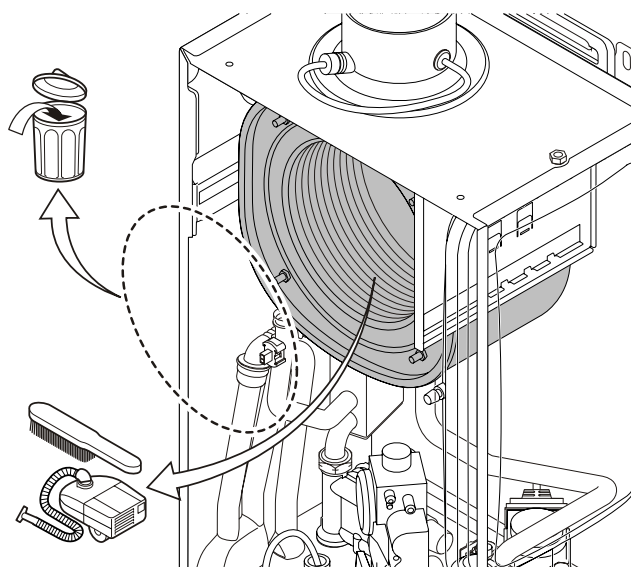


LTALW7H000061b

Nettoyer le brûleur à l'aide d'une balayette, d'un aspirateur ou d'une soufflette.

Inspecter le brûleur pour détecter d'éventuels dommages ou fissures sur la surface. En cas de dommages, remplacer le brûleur.

2.5 Maintenance de l'échangeur thermique



115003LTCHW7H009a

- Vérifier le joint du brûleur.
- Vérifier la partie isolante entre la plaque avant et l'échangeur thermique.

Un joint endommagé ou durci doit toujours être remplacé.

i "Manipuler avec soin la plaque avant et la plaque arrière de l'échangeur thermique; elles ne doivent pas entrer en contact avec l'eau".

- Détartrer l'échangeur afin de garantir ses performances.
- Nettoyer l'intérieur de l'échangeur de chaleur avec une brosse dure (Option).


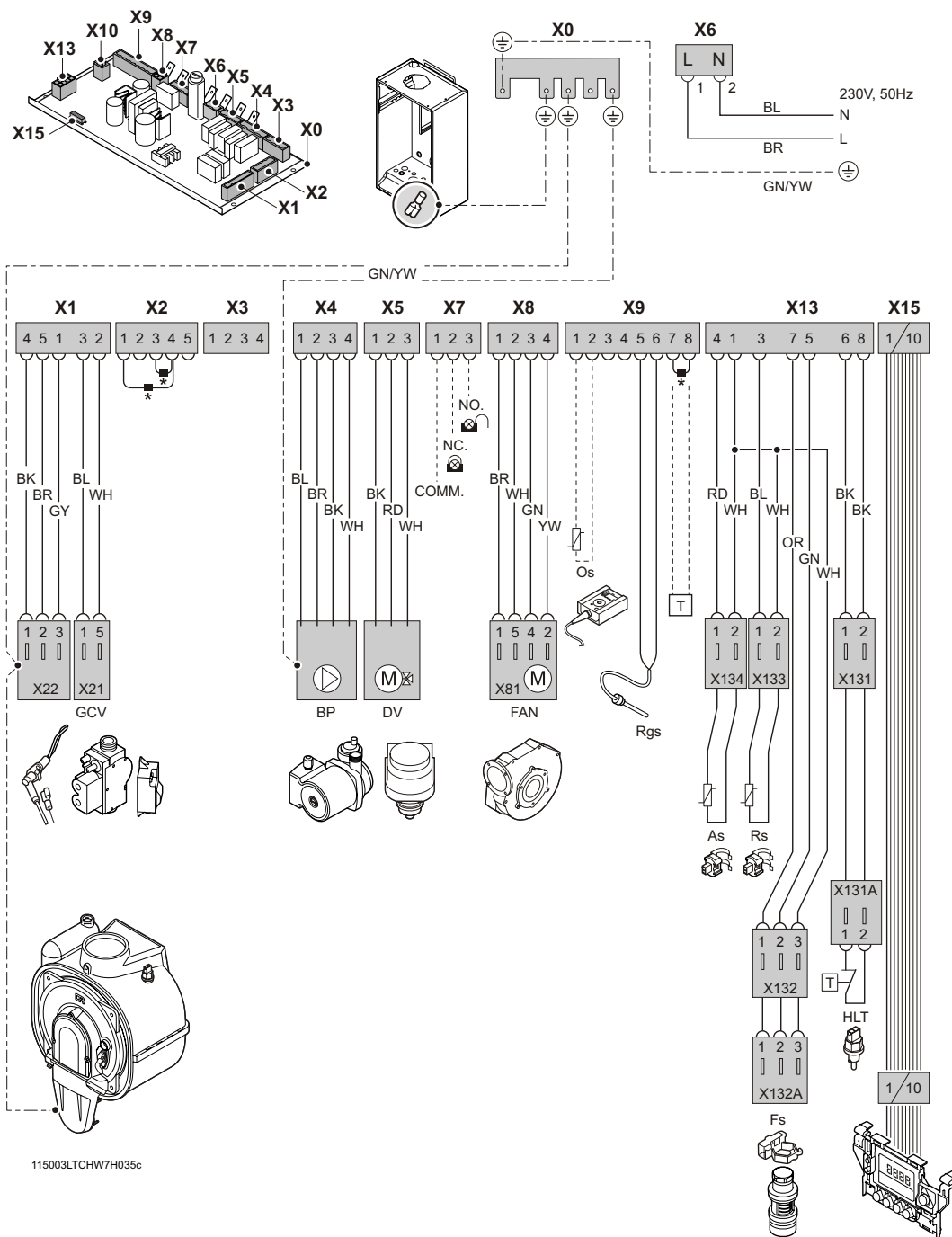
 Voir "Pièces de rechange", Code :S59580

Schéma électrique





115003LTCHW7H035c

BK	Noir
BL	Bleu
BR	Brun
GN	Vert
GN/YW	Vert/Jaune
GY	Gris
RD	Rouge
WH	Blanc
YW	Jaune
*	Pont à retirer (avant Raccordement)

As	Sonde de départ
BP	Pompe de chaudière
Fs	Contrôleurs de débits
DV	Vanne d'inversion
GCV	Vanne gaz
HLT	Thermostat limiteur
Os	Sonde extérieure (Option)
Rs	Sonde retour
----	non fourni / Non connecté

Code d'erreur

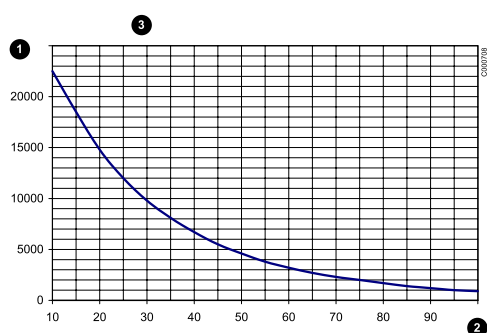
1 Code d'erreur

En cas de panne, le symbole  et un code clignotant s'affichent. Appuyer pendant 2 secondes sur la touche . Si le code d'erreur apparaît toujours sur l'écran, rechercher la nature de l'erreur.

Code d'erreur	Description	Causes probables	Contrôle/Solution
E00	Défaut sonde départ ou retour	Court-circuit	Vérifier le câblage. Remettre les bouchons de protection en place. Si une sonde défectueuse est identifiée, il est possible de vérifier la résistance aux différentes températures à l'aide d'un appareil de mesure ayant une plage de mesure correspondante (par exemple un multimètre)
		Sonde défectueuse Sonde pas ou mal connectée	Vérifier le bon fonctionnement des sondes. Si une sonde défectueuse est identifiée, il est possible de vérifier la résistance aux différentes températures à l'aide d'un appareil de mesure ayant une plage de mesure correspondante (par exemple un multimètre)* (20 à 25 °C). Valeurs de résistance de la sonde : 12 à 15 kOhm.
E01	Température de départ > Température de service maximale	Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation (Manomètre)
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
		Trop d'air	Lorsque la pompe est éteinte, purger la chaudière
		Déviations de la sonde de température de départ ou de retour	Vérifier le bon fonctionnement des sondes. Si une sonde défectueuse est identifiée, il est possible de vérifier la résistance aux différentes températures à l'aide d'un appareil de mesure ayant une plage de mesure correspondante (par exemple un multimètre)* (20 à 25 °C). Valeurs de résistance de la sonde : 12 à 15 kOhm.
E02	Température retour > Température de départ	Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation (Manomètre)
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
		Trop d'air	Lorsque la pompe est éteinte, purger la chaudière
		Sonde pas ou mal connectée	Vérifier le câblage entre les sondes et le tableau de commande
		Déviations de la sonde de température de départ ou de retour	Vérifier le bon fonctionnement des sondes. Si une sonde défectueuse est identifiée, il est possible de vérifier la résistance aux différentes températures à l'aide d'un appareil de mesure ayant une plage de mesure correspondante (par exemple un multimètre)* (20 à 25 °C). Valeurs de résistance de la sonde : 12 à 15 kOhm.

*Lorsque des sondes ont été retirées, replacer les sondes au maximum à 40 mm de l'échangeur thermique sur les tubes cuivre.

Diagrammes de fonctionnement : Sonde température/Résistance




- ① Résistance en ohm
- ② Température (°C)
- ③ Sonde température/Résistance-Diagrammes de fonctionnement

Code d'erreur	Description	Causes probables	Contrôle/Solution
E03	Tableau de commande : défectueux Câble d'alimentation : défectueux	Tableau de commande : défectueux Câble d'alimentation : défectueux Câble alimentation mal branché	Vérifier les raccordements électriques.
E04	Pas de détection flamme (Après une interruption d'utilisation prolongée, il peut se produire jusqu'à 5 tentatives de démarrage)	Pas d'étincelle à l'électrode	- Vérifier l'électrode d'allumage (écartement des électrodes), son connecteur et son câble de liaison - Vérifier le positionnement de l'électrode (écart : 3.5 mm) - Vérifier la mise à la terre
		Présence d'un train d'étincelles Pas de détection flamme	- Vérifier au préalable que le robinet de gaz est ouvert, que la pression d'alimentation en gaz est présente, que la conduite de gaz est suffisamment purgée, que le conduit air-fumées ne soit pas bouché et n'ait pas de fuite, que le siphon est rempli et n'est pas bouché - Tester si la chaudière est raccordée au réseau électrique comme décrit en page 28, si cela est le cas contacter votre installateur ou utiliser un transformateur d'isolement. - Nettoyer ou remplacer les électrodes d'allumage - Le taux de CO ₂ est réglé au minimum et pour une grande vitesse
		Détection d'une flamme parasite Défaut d'ionisation (<3μA)	- Contrôler la combustion et la stabilité de la flamme, - Le taux de CO ₂ est réglé au minimum et pour une grande vitesse - Vérifier le raccordement électrique, notamment la mise à la terre - Nettoyer ou remplacer les électrodes d'allumage - Vérifier le positionnement de l'électrode (écart : 3.5 mm)
E05	Défaut d'ionisation	Mauvais réglage : CO ₂	- Vérifier le taux de CO ₂ sur le bloc gaz - Vérifier l'électrode d'allumage (écartement des électrodes), son connecteur et son câble de liaison - Contrôler les conduits concentriques d'évacuation des fumées et d'aspiration d'air comburant - Vérifier la circulation du gaz à grande vitesse,
E06	Détection d'une flamme parasite		Remplacer le tableau de commande s'il est défectueux
E07	Pression d'eau dans la chaudière :absence Fonctionnement de la pompe : Mauvais	Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation Contrôler visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
		Trop d'air	Lorsque la pompe est éteinte, purger la chaudière
		Mauvais câblage de la pompe	Vérifier les raccordements électriques

Code d'erreur	Description	Causes probables	Contrôle/Solution
E08	Ventilateur défectueux	Le ventilateur ne fonctionne pas	- Vérifier le bon fonctionnement du ventilateur - Vérifier le câblage du ventilateur
		Le ventilateur ne s'arrête pas ou le nombre de rotations affiché est erroné	- Vérifier le bon fonctionnement du ventilateur - Vérifier le câblage du ventilateur - Le tirage de la cheminée doit atteindre les valeurs prescrites
E10	Pas de circulation d'eau pendant un cycle de ventilation	Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation Contrôler visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
		Trop d'air	Lorsque la pompe est éteinte, purger la chaudière
		Mauvais câblage de la pompe	Vérifier les raccordements électriques
E11	Température du caisson étanche trop élevée	Fuite d'air de l'échangeur	- Vérifier le joint du bride regard - Vérifier le joint d'étanchéité (Plaque frontale) - Vérifier le bon montage de la porte frontale - Contrôler l'électrode d'allumage
E12	Echec	Unité de Récupération de Chaleur	Vérifier la connexion de l'URC en relation avec le paramètre P23
E13	La protection par fusible de l'échangeur thermique est activée Remplacer l'échangeur thermique	Echangeur thermique défectueux	Vérifier le câblage
		Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation Contrôler visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
E43	Limites des paramètres	Paramètres d'automatisation	Modifier les paramètres En cas de problème, contacter votre installateur en lui précisant l'indication d'alarme
E44	Vérifications des paramètres	Paramètres d'automatisation	Modifier les paramètres En cas de problème, contacter votre installateur en lui précisant l'indication d'alarme
E45	Réglage d'usine	Paramètres d'automatisation	Remplacer le tableau de commande s'il est défectueux

2 Arrêt des commandes ou arrêt du système

Code	Signification	Description
8	Court-circuit	Température départ t1 mesurée > Température de départ définie (T_{set}). La chaudière redémarre automatiquement lorsque la température de départ est inférieure à la température de départ définie
5	Délai de verrouillage (3 à 10 minutes)	La température de départ définie a été atteinte et la demande de chaleur est toujours présente
9	Verrouillage	Température maximale du réservoir dépassée ou L'écart ΔT entre la température départ et la température de retour est > à 45 °C ou La vitesse maximale d'augmentation tolérée de la température départ est dépassée (>1 °C/sec) ou Aucune circulation, Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas. ou Entrée de blocage chaudière : 1 ou 2 : ouvert

 La chaudière redémarre automatiquement après environ 10 minutes

3 Défauts (E+Nombre(XX))





Le tableau de commande des chaudières MCR intègre une mémoire d'erreurs, dans laquelle sont stockées les 16 dernières défaillances.

En plus des codes d'erreurs, les données suivantes sont également stockées :

- Nombre de fois que l'erreur est survenue (n : XX)
- Mode de fonctionnement sélectionné sur la chaudière (St : XX)
- La température de départ (T1:XX) et la température de retour (t2:XX) lorsque l'erreur s'est produite

Pour accéder aux paramètres, le code d'accès 12 doit être saisi.

3.1 Affichage




- Appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le symbole  s'affiche.
- Appuyer sur la touche . L'afficheur indique **Er:0X** (par exemple 02 = Dernière erreur survenue).
- Les touches + ou - permettent de parcourir la liste des erreurs.
- Appuyer sur la touche  : Permet d'afficher le détail des erreurs.
 - **EX** = Code d'erreur + Dernière erreur survenue (par exemple **E:12**);
 - **StX** = Code d'état + Code d'erreur (par exemple **St:3** = Incendie au niveau du chauffage central);
 - **nX** = Nombre de fois que l'erreur est survenue;
 - **t1X** = Température de départ (par exemple **t1:75**);
 - **t2X** = Température retour (par exemple **t2:60**)

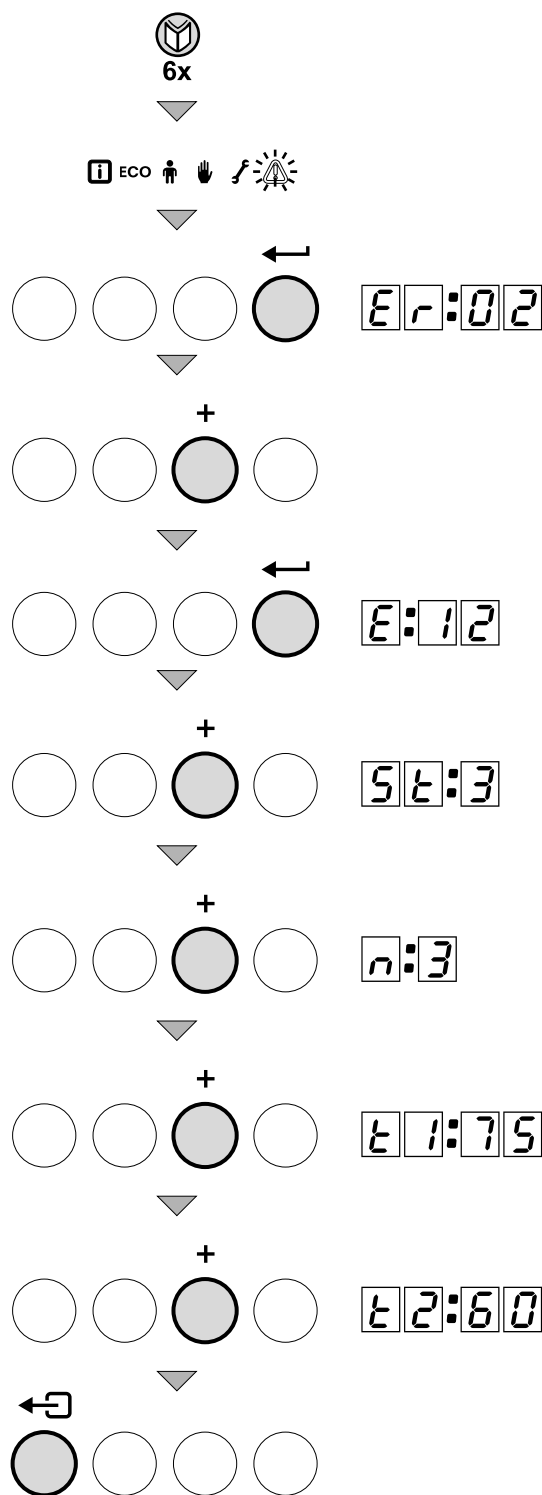
Ces données continuent à s'afficher en boucle.

- Appuyer sur la touche  pour interrompre le cycle d'affichage.

3.2 Suppression de l'affichage du défaut

Le dernier message de la liste **Er:CL** s'affiche.

- Appuyer sur la touche . L'afficheur indique **0**.
- Appuyer sur la touche + : Régler le paramètre **0** sur **1**.
- Appuyer sur la touche  pour effacer les erreurs de la mémoire d'erreurs.
- Appuyer 1 fois sur la touche  pour quitter la mémoire d'erreurs



LTALCZ1000037b

Garanties

Vous venez d'acquérir l'un de nos appareils et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Votre installateur et tout notre réseau restent bien entendu à votre disposition.

Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'insuffisance d'entretien de celui-ci, ou de l'installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un installateur professionnel).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils
- aux règles de l'art

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

Belgique

Les dispositions qui précèdent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

Suisse

L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise nos produits.

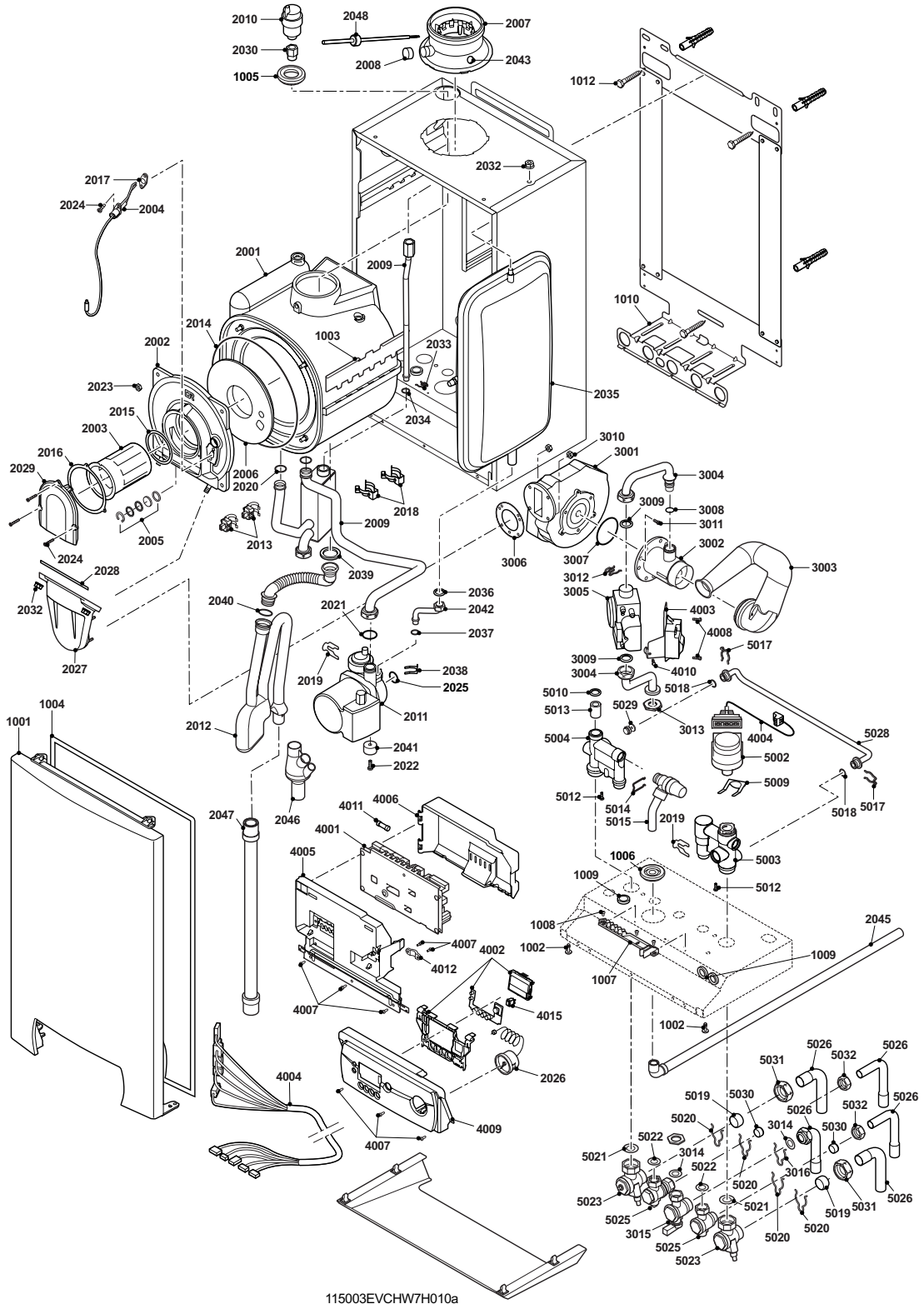
Autres pays

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

Pièces de rechange - MCR 18S CH

16/04/07 - 300012001-002-B

i Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence figurant dans la liste.



115003EVCHW7H010a

Rep.	Code	Désignation
1001	S100223	Panneau avant
1002	S62708	Vis M5x20 (20 pièces)
1003	S62723	Plaquette de fixation : Echangeur 24/28
1004	S62709	Joint d'étanchéité (10 m)
1005	S62711	Passe-fil (diamètre 48x28) (5 pièces)
1006	S62720	Passe-fil (diamètre 46x15) (10 pièces)
1007	S62736	Serre câble
1008	S62721	Vis K3.5x6.5 (15 pièces)
1009	S62727	Passe-fil (diamètre 20) (15 pièces)
1010	S62788	Planche de montage
1012	S62791	Set visserie
2001	S62777	Corps de chauffe (24 kW)
2002	S62779	Trappe de visite échangeur (24 kW)
2003	S62741	Brûleur (Longueur 104 mm)
2004	S62743	Electrode d'allumage
2005	S59118	Voyant
2006	S62744	Isolation trappe de visite échangeur
2007	S62768	Tube départ fumées
2008	S100400	Passe-fil (diamètre 15) (5 pièces)
2009	S62755	Tube hydraulique (24 kW)
2010	97920027	Purgeur air + joint
2011	S62746	Circulateur UPS 15-60
2012	S62749	Siphon
2013	S58733	Sonde (2 pièces)
2014	S59596	Joint porte foyer (10 pièces)
2015	S100308	Joint brûleur (5 pièces)
2016	S62718	Joint torique 94x2 (5 pièces)
2017	S62105	Joint électrode (10x)
2018	S59586	Clip (18) mm) (10 pièces)
2019	S58731	Ressort pompe (18) mm) (10 pièces)
2020	S59597	Joint torique 18x2.8 (10 pièces)
2021	S56155	Joint Ø 23.8x17.2x2 (20 pièces)
2022	S59578	Vis M5x8 (20 pièces)
2023	S54755	Écrou M6 (20 pièces)
2024	S48950	Vis M4x10 (50 pièces)
2025	S58730	Joint torique (10 pièces)
2026	S62733	Manomètre (0 à 4 bar)
2027	S62751	Couvercle chambre pré-mélange
2028	S62719	Joint
2029	S62742	Couvercle brûleur

Rep.	Code	Désignation
2030	S62729	Raccord de purgeur (5 pièces)
2032	S44483	Écrou M8 (10 pièces)
2033	S58757	Ressort (17 mm) (10 pièces)
2034	S62433	Joint torique (diamètre 16x3.6) (10 pièces)
2035	S62753	Vase d'expansion RP 250 (8 litres)
2036	S62715	Joint plat Ø 14.5x8.5x2 (10 pièces)
2037	S62714	Joint torique (diamètre 9.19x2.62) (10 pièces)
2038	S62712	Clip pompe (10 pièces)
2039	S62394	Joint siphon
2040	S62713	Joint torique (diamètre 20x2.5) (10 pièces)
2041	S62793	Rondelle (5 pièces)
2041	S100398	Jeu de plots antivibratiles
2042	S62757	Tube pompe - Vase d'expansion
2043	S100401	Passe-fil (diamètre 14x3) (5 pièces)
2045	S100239	Tube pour soupape de sécurité
2046	S100238	Collecteur de condensats
2047	S100237	Tuyau de siphon
2048	S100399	Thermostat de fumées
3001	S100011	Ventilateur (24 V)
3002	S58683	Venturi
3003	S62767	Silencieux
3004	S62758	Tube gaz (24 kW)
3005	S58685	Bloc gaz
3006	S45182	Joint ventilateur (10 pièces)
3007	S58739	Joint torique (diamètre 63x3) (10 pièces)
3008	S58762	Joint torique (diamètre 14.5x2)
3009	S56155	Joint (diamètre 23.8x17.2x2) (20 pièces)
3010	S46687	Écrou M5 (10 pièces)
3011	S59149	Vis M6x12 (15 pièces)
3012	S58757	Ressort (17 mm) (10 pièces)
3013	S62794	Écrou 1/2" (5 pièces)
4001	S100068	Carte Sécurité
4002	S100227	Platine display
4003	S62750	Transformateur d'allumage
4004	S100219	Faisceau câblage
4005	S62737	Façade (Tableau de commande)
4006	S62735	Arrière (Tableau de commande)
4007	S62710	Vis K3.5x10 (10 pièces)
4008	S14254	Vis Parker 4.2x9.5 (10 pièces)
4009	S100224	Display (Tableau de commande)

Rep.	Code	Désignation
4009	S100243	Façade (Tableau de commande)
4010	S33974	Vis M4x16 (10 pièces)
4011	S43561	Fusible (2 AT) (10 pièces)
4012	S59372	Serre câble
4015	S100229	Interrupteur
5002	S59132	Moteur de vanne 3 voies
5003	S100248	Bloc hydraulique (A droite)
5004	S100247	Bloc hydraulique (A gauche)
5007	S58730	Joint torique (10 pièces)
5009	S59135	Ressort (15.2 mm) (10 pièces)
5010	S56155	Joint (diamètre 23.8x17.2x2) (20 pièces)
5011	S59578	Vis M5x8 (20 pièces)
5012	S59141	Vis M5x18 (15 pièces)
5013	S100032	Filtre départ
5014	S62722	Clip (10 pièces)
5015	S62763	Soupape de sécurité (3 bar)
5016	S62720	Passe-fil (diamètre 46x15) (10 pièces)
5017	S58757	Ressort (17 mm) (10 pièces)
5018	S62433	Joint torique (diamètre 16x3.6) (10 pièces)
5019	S40824	Collier de serrage (22 mm) (10 pièces)
5020	S62725	Clip (25 pièces)
5021	S62730	Joint plat (27.4x18.2x2)
5022	S56157	Joint (18.3x12.7x2) (10 pièces)
5023	S62765	Robinet (diamètre 22)
5025	S62764	Robinet (diamètre 15)
5026	S100403	Tubulures + Joints
	S100345	Sécurité thermique gaz
	S100402	Raccord 3/4"x22x1
5028	S62754	Bypass
5029	S62532	Clapet
5030	S37365	Collier de serrage (15 mm)
5031	S46023	Ecrou (22 mm) (10 pièces)
5032	S58766	Ecrou (15 mm) (10 pièces)
	S100222	Bouchon d'étanchéité (2 pièces)
	S62376	Kit de nettoyage échangeur
	S59580	Brosse de nettoyage

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.

www.dedietrich.com



Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

DE DIETRICH HEIZTECHNIK

www.dedietrich.com



Am Concorde Park 1 - B 4 / 28
A-2320 SCHWECHAT / WIEN
☎ +43 (0)1 / 706 40 60-0
✉ +43 (0)1 / 706 40 60-99
office@dedietrich.at

DE DIETRICH HEIZTECHNIK

www.dedietrich.com



Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 23-5
✉ +49 (0)25 72 / 23-102
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.

www.dedietrich.com



39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

VAN MARCKE

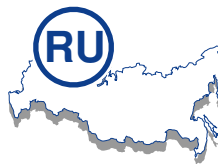
www.vanmarcke.be



Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICH

www.dedietrich.com



8 Gilyarovskogo Str. 7
R- 129090 MOSCOW
☎ +7 495.974.16.03
✉ +7 495.974.66.08
dedietrich@nnt.ru

VESCAL S.A.

www.chauffer.ch / www.heizen.ch



Z.I de la Veyre, St-Légier
1800 VEVEY 1
☎ +41 (0)21 943 02 22
✉ +41 (0)21 943 02 33

DE DIETRICH

www.dedietrich.com



Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn



De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30
www.dedietrich.com